

---

---

---

# RISO Printer Driver

---

---

---

**GUIA DO UTILIZADOR**  
**para Série CV3**



**RISO**

Ms6802-16P



Este documento destina-se a ser usado pela RISO, seus representantes autorizados e compradores do equipamento nele descrito. Ainda que se tenha feito todo o possível para assegurar a exactidão da informação contida neste documento, a RISO, seus representantes autorizados e funcionários não poderão ser responsabilizados por quaisquer inexactidões que ele possa conter.

**TODAS AS ESPECIFICAÇÕES ESTÃO SUJEITAS A ALTERAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO.**

Os ecrãs usados neste manual foram capturados durante o desenvolvimento do produto, pelo que, poderão variar em relação aos ecrãs reais.

É terminantemente proibida a reprodução ou cópia total ou parcial deste manual sem autorização.

Ainda que tenham sido feitos todos os esforços para que este manual não contenha erros, agradecemos que nos contacte se detectar algum erro ou qualquer outro ponto que deva ser levado ao conhecimento da empresa.

Copyright © 2022 RISO KAGAKU CORPORATION

- Windows e Windows Vista são marcas comerciais da Microsoft Corporation nos E.U.A. e noutros países.
- Os nomes de produtos e empresas mencionados neste manual são marcas registadas das respectivas empresas.
- Os ecrãs e o conteúdo deste manual podem diferir do produto.
- Os ecrãs e as mensagens que aparecem nos procedimentos podem variar de acordo com o tipo de computador e de aplicação.

# Prefácio

---

Bem-vindo ao mundo da impressão a alta velocidade a partir do PC apresentado pelas impressoras RISO através dos RISO Printer Drivers.

As impressoras RISO, concebidas para funcionar como impressoras GDI de alta velocidade, permitem-lhe imprimir rapidamente diversos documentos criados em diferentes plataformas do computador, desde que se instale um RISO Printer Driver apropriado no seu computador.

A impressora GDI utiliza dados de imagem de bitmap desenvolvidos no ecrã do monitor do seu PC como uma fonte de dados de impressão, permitindo-lhe imprimir exactamente a mesma imagem que a observada no ecrã do monitor do seu PC na maioria dos casos. Além disso, não necessita de tipos de letra de impressora para imprimir documentos, reduzindo, desta maneira, as restrições impostas pelo uso de durante a criação de documentos no seu PC.

## Sobre os Sinais do Guia

Os seguintes sinais de aconselhamento aparecem junto às descrições que ajudam o utilizador a evitar problemas inesperados e a obter o melhor desempenho deste produto.

- **IMPORTANTE!**

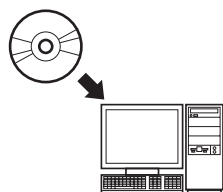
Oferece-lhe conselhos úteis para um funcionamento isento de problemas.

- **NOTA** Oferece-lhe sugestões para utilizar este produto com maior eficiência.

# Procedimentos antes da impressão

Antes de utilizar a impressora pela primeira vez, efectue o procedimento de instalação abaixo indicado. Após a instalação, siga o procedimento de funcionamento básico. Em seguida, poderá imprimir documentos.

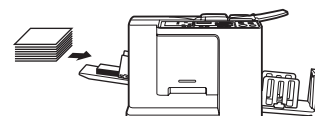
## Instalação (Quando a impressora é utilizada pela primeira vez)



### Instalar o controlador da impressora

Instale o RISO Printer Driver no seu computador [Página 8](#)

- Consoante o método de ligação, poderá ser necessário ligar previamente o computador à impressora.



### 1. Preparar a impressora

Prepare a impressora e coloque o papel de impressão adequado aos dados a imprimir no tabuleiro padrão.

- Para conhecer o método de preparação da impressora, leia o guia do utilizador da impressora RISO.

### Suporte de SO

Este Controlador de Impressora suporta o seguinte SO:  
Windows Vista® (32 bits/64 bits)/Windows® 7 (32 bits/64 bits)/  
Windows® 8 (32 bits/64 bits)\*/Windows® 8.1 (32 bits/64 bits)\*/  
Windows® 10 (32 bits/64 bits)\*/Windows® 11 (64 bits)\*  
\* Compatível apenas com aplicação de ambiente de trabalho

## Funcionamento básico



### 2. Definir

Abra no computador os dados que deseja imprimir, seleccione o seu controlador de impressora (ou o Controlador Flash USB via Impressora) e ajuste as definições de impressão.

Para imprimir a partir de uma Unidade Flash USB, ligue a Unidade Flash USB ao computador.

### 3. Imprimir

Abra a caixa de diálogo [Imprimir] no PC e clique em [OK]. Os dados são transmitidos para a impressora ou guardados na Unidade Flash USB.

### 4. Conclusão da impressão

A impressora recebe os dados, processa-os e imprime-os.

Para imprimir a partir de uma Unidade Flash USB, ligue a Unidade Flash USB à impressora.

# Tipos de Métodos de Ligação e de Controladores de Impressora

---

Tipos de controladores de impressora:

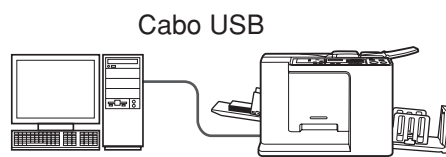
- Controlador de Impressora
- Controlador Flash USB via Impressora

Selecione o controlador de impressora a instalar de acordo com o ambiente utilizado.

## ■ Quando ligado via cabo

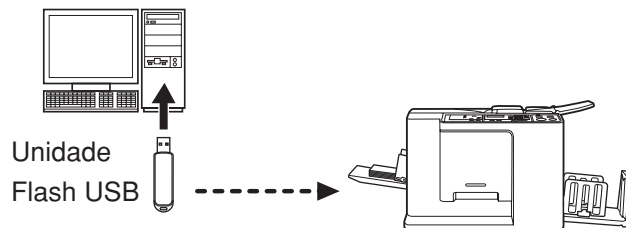
No ambiente seguinte, deve-se utilizar o controlador de impressora de versão normal.

### ● Com ligação via cabo USB ➔ [Página 9](#)



## ■ Quando não ligado via cabo ➔ [Página 14](#)

Guarde os dados na Unidade Flash USB utilizando o Controlador Flash USB via Impressora. Ligue a Unidade Flash USB à impressora para imprimir os dados.



**NOTA** Mesmo num ambiente em que a impressora e o computador estão ligados por cabo, os dados podem ser impressos utilizando a Unidade Flash USB.

# Índice

---

Prefácio .....	2
Procedimentos antes da impressão .....	3
Tipos de Métodos de Ligação e de Controladores de Impressora .....	5
Índice .....	6

## **Instalação do Controlador de Impressora**

---

■ <b>Ligação USB .....</b>	<b>9</b>
Instalação do Controlador de Impressora .....	9
■ <b>Saída da Unidade Flash USB .....</b>	<b>14</b>
Acerca da Unidade Flash USB .....	14
Instalação do Controlador Flash USB via impressora ....	14
Criar uma Pasta .....	20
Imprimir uma página de teste .....	21

## **Utilizar o Controlador da Impressora**

---

■ <b>Modificação da Configuração do Controlador de Impressora .....</b>	<b>24</b>
■ <b>Envio e Impressão de Dados .....</b>	<b>27</b>
■ <b>Definição das Condições de Impressão .....</b>	<b>31</b>
Separador [Básico] .....	31
Separador [Layout] .....	34
Separador [Imagem] .....	36
Separador [Avançadas] .....	39
Separador [Opção] .....	41
Separador [Acerca de] .....	42

## **Desinstalação do controlador de impressora**

---

■ <b>Desinstalação do controlador de impressora ...</b>	<b>44</b>
---	-----------

## **Instalação manual/Desinstalação do controlador de impressora**

---

<b>Para Windows Vista .....</b>	<b>48</b>
■ <b>Instalação manual .....</b>	<b>48</b>
Para o caso da ligação por cabo USB .....	48
No caso de saída de unidade Flash USB .....	50
■ <b>Desinstalação manual .....</b>	<b>51</b>
<b>Para Windows 7 .....</b>	<b>52</b>
■ <b>Instalação manual .....</b>	<b>52</b>
Para o caso da ligação por cabo USB .....	52
No caso de saída de unidade Flash USB .....	53



■ Desinstalação manual .....	55
<b>Para Windows 8/Windows 8.1 .....</b>	<b>56</b>
■ Instalação manual .....	56
Para o caso da ligação por cabo USB .....	56
No caso de saída de unidade Flash USB .....	57
■ Desinstalação manual .....	59
<b>Para Windows 10/Windows 11 .....</b>	<b>60</b>
■ Instalação manual .....	60
Para o caso da ligação por cabo USB .....	60
No caso de saída de unidade Flash USB .....	61
■ Desinstalação manual .....	63

## **Apêndices**

---

Dicas para Resolução de Problemas .....	65
Mensagem de Erro no monitor do PC .....	65
Problemas Operacionais .....	66

# Instalação do Controlador de Impressora

Aqui é descrito o método de instalação do controlador de impressora utilizando o instalador.

■ <b>Ligação USB</b> .....	9
Instalação do Controlador de Impressora .....	9
■ <b>Saída da Unidade Flash USB</b> .....	14
Acerca da Unidade Flash USB .....	14
Instalação do Controlador Flash USB via impressora .....	14
Criar uma Pasta .....	20
Imprimir uma página de teste .....	21

# ■ Ligação USB

## Instalação do Controlador de Impressora

Esta secção descreve como instalar o controlador de impressora para as versões de Windows com suporte para instalação do tipo ligar e usar (Plug&Play) quando o computador e a impressora RISO forem ligados através do cabo USB.

(Para o procedimento de instalação manual, consulte a [página 47](#).)

### IMPORTANTE!

- Tem de ter direitos de administrador para poder instalar o programa do controlador de impressora no seu computador.
- O controlador de impressora não suporta SO de servidor nem partilha de impressora.
- Utilize um cabo USB comercialmente disponível (2 m ou menos).

Para actualizar o controlador de impressora, alterar ligações por cabo ou reinstalar um controlador de impressora da mesma série, é necessário eliminar o pacote do controlador. Desinstale manualmente o controlador de impressora instalado antes da nova instalação. "Desinstalação manual" ([Página 47](#))

**0**

**Verifique se a impressora está desligada e se não está ligada ao computador através de um cabo USB.**

### IMPORTANTE!

A determinada altura do procedimento de instalação (passo 6/7) terá de ligar o cabo USB e a impressora.

**1**

**Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] na unidade apropriada do computador.**

O instalador é iniciado. Se o instalador não começar, faça duplo clique no ficheiro [Setup(.exe)] na pasta abaixo.

**Para Windows (32 bits):**

Pasta (CD-ROM):[Windows 32-bit]

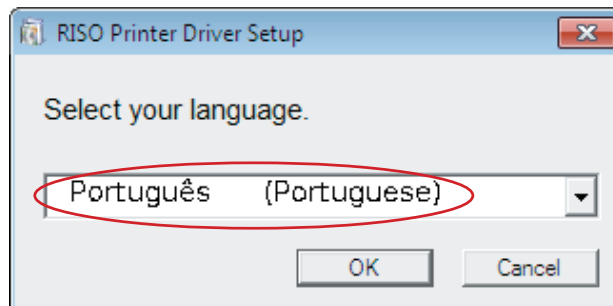
**Para Windows (64 bits):**

Pasta (CD-ROM):[Windows 64-bit]

**NOTA** Se a caixa de diálogo [Controlo de Conta de Utilizador] aparecer, clique em [Sim] ou [Permitir] (para Windows Vista).

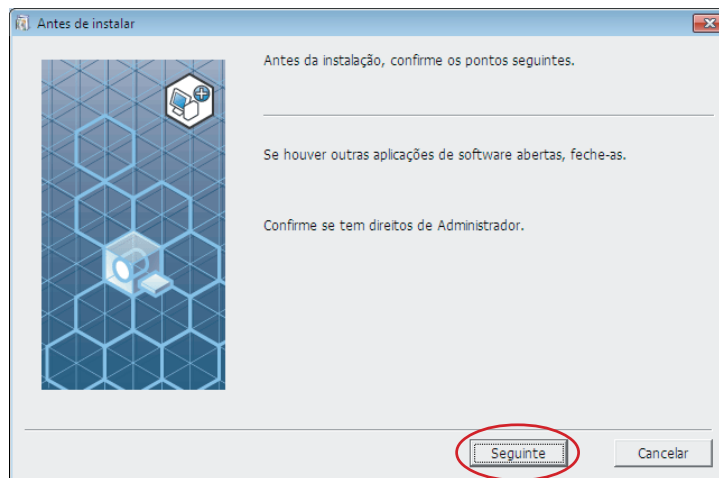
**2**

Selecione o seu idioma na lista pendente e, em seguida, faça clique em [OK].



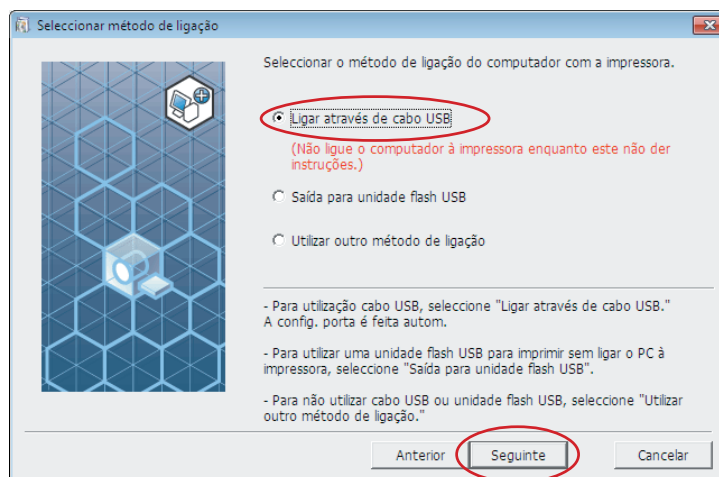
**3**

Clique em [Seguinte].



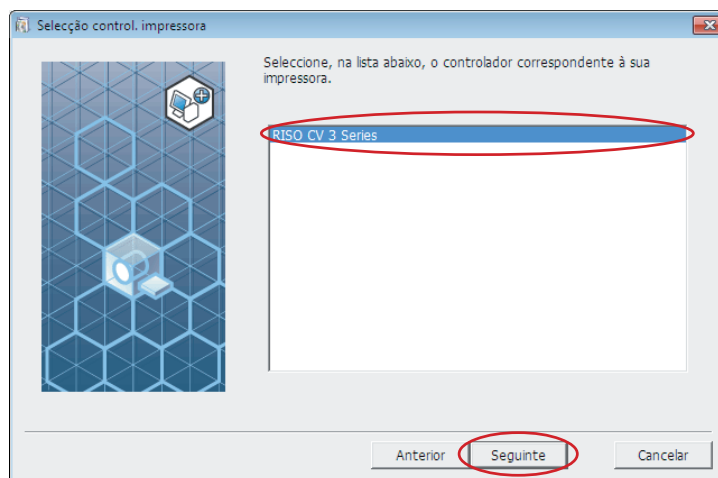
**4**

Selecione [Ligar através de cabo USB] e clique em [Seguinte].



**5**

Selecione o nome da impressora que acabou de ligar e clique em [Seguinte].

**6**

Clique em [Instalar].

Quando coloca um visto na caixa de verificação [Instalar também Manual do utilizador (PDF)], o Manual do Utilizador (PDF) é também instalado.

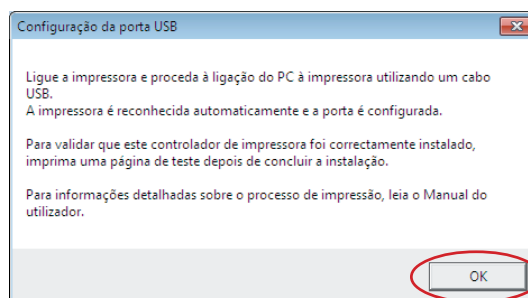


**NOTA** Quando aparecer a caixa de diálogo [Segurança do Windows], continue com a instalação.

Aparece a caixa de diálogo [Configuração da porta USB].

**7**

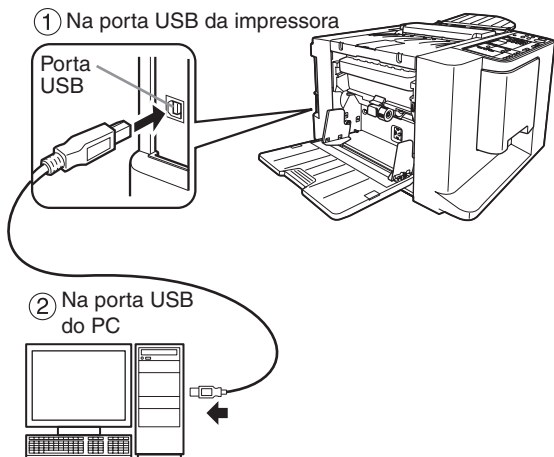
Clique em [OK].

**8**

Ligue a impressora RISO.

**9**

**Ligue o computador à impressora RISO com um cabo USB (2 m ou menos).**



**10**

**Abra a pasta das impressoras e verifique se a impressora ligada foi adicionada.**

**Para Windows Vista:**

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Impressoras] e abra a pasta [Impressoras].

**Para Windows 7:**

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

**Para Windows 8/Windows 8.1:**

Abra o ecrã “Aplicações”, clique em [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e, em seguida, abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

**Para Windows 10:**

Clique no ícone [Iniciar], [Sistema Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

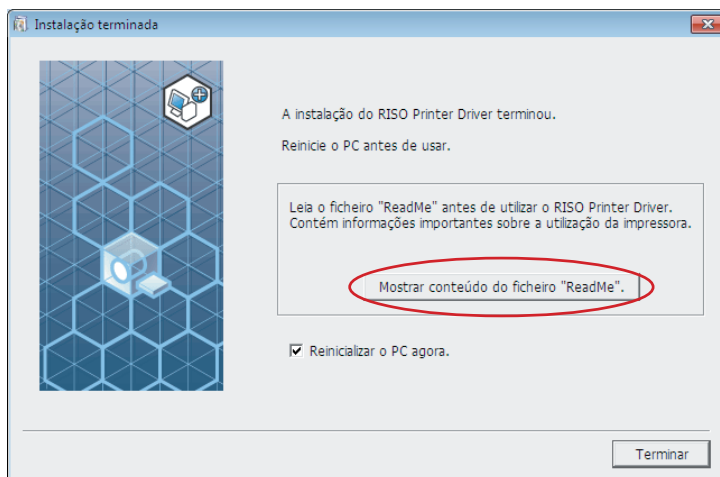
**Para Windows 11:**

Clique no ícone [Iniciar], [Ferramentas Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

**11**

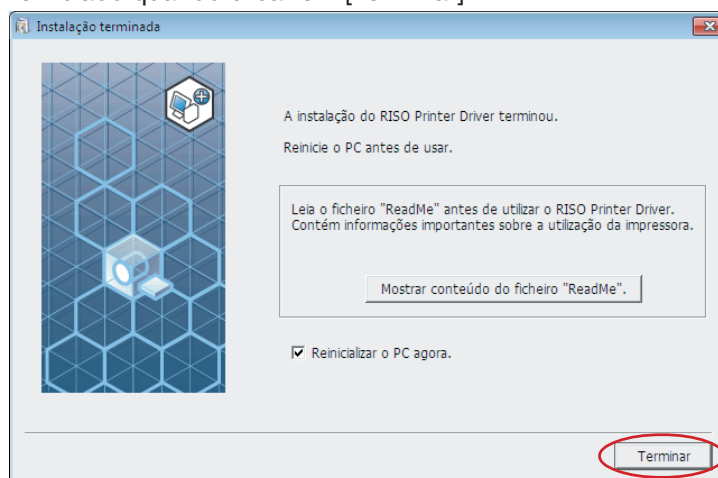
**Clique em [Mostrar conteúdo do ficheiro “ReadMe”].**

O ficheiro Ler-me é aberto. Certifique-se de que lê todas as instruções e notas nele contidas.



**12****Clique em [Terminar].**

Reinicie o computador antes de utilizar o controlador de impressora. Se tiver assinalado [Reinicializar o PC agora.], o computador será encerrado e reiniciado quando clicar em [Terminar].

**13****Abra a pasta das impressoras.****Para Windows Vista:**

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Impressoras] e abra a pasta [Impressoras].

**Para Windows 7:**

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

**Para Windows 8/Windows 8.1:**

Abra o ecrã "Aplicações", clique em [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e, em seguida, abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

**Para Windows 10:**

Clique no ícone [Iniciar], [Sistema Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

**Para Windows 11:**

Clique no ícone [Iniciar], [Ferramentas Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

**14****Abra as propriedades da impressora para a qual o controlador de impressora foi instalado.**

Clique com o botão direito do rato no ícone da impressora e seleccione [Propriedades de impressora] no menu visualizado.

**15****Clique em [Imprimir página de teste].****16**

Quando aparecer uma mensagem, aguarde alguns segundos e clique em [Fechar].

**17**

De seguida, retire o CD-ROM [RISO Printer Driver] da unidade de CD-ROM do seu computador.

**IMPORTANTE!**

Mantenha o CD-ROM que retirou da unidade num local facilmente acessível.

Agora a instalação do controlador de impressora está concluída.

# ■ Saída da Unidade Flash USB

## Acerca da Unidade Flash USB

- Use uma Unidade Flash USB da classe de armazenamento em massa. Dependendo do tipo de Unidade Flash USB, o controlador de impressora pode não funcionar correctamente.
- Para retirar ou remover a Unidade Flash USB, insira-a ou puxe-a lentamente utilizando o método correcto.
- Se a Unidade Flash USB for danificada acidentalmente, etc., os dados guardados na Unidade Flash USB não podem ser assegurados. É recomendável fazer uma cópia de segurança de dados importantes utilizando o computador com o qual foram criados os dados.

## Instalação do Controlador Flash USB via impressora

Esta secção descreve o procedimento de instalação do Controlador Flash USB via Impressora quando se utiliza a Unidade Flash USB para imprimir. (Para o procedimento de instalação manual, consulte a [página 47.](#))

### IMPORTANTE!

- Tem de ter direitos de administrador para poder instalar o programa do controlador de impressora no seu computador.
- O controlador de impressora não suporta SO de servidor nem partilha de impressora.

### 1

**Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] na unidade apropriada do computador.**

O instalador é iniciado. Se o instalador não começar, faça duplo clique no ficheiro [Setup(.exe)] na pasta abaixo.

**Para Windows (32 bits):**

Pasta (CD-ROM):[Windows 32-bit]

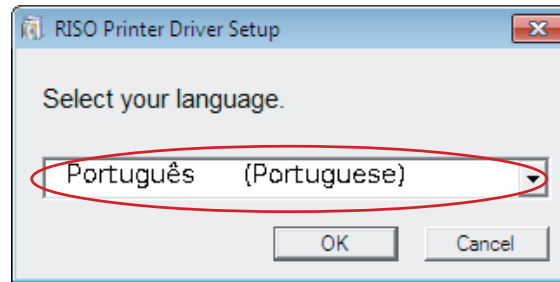
**Para Windows (64 bits):**

Pasta (CD-ROM):[Windows 64-bit]

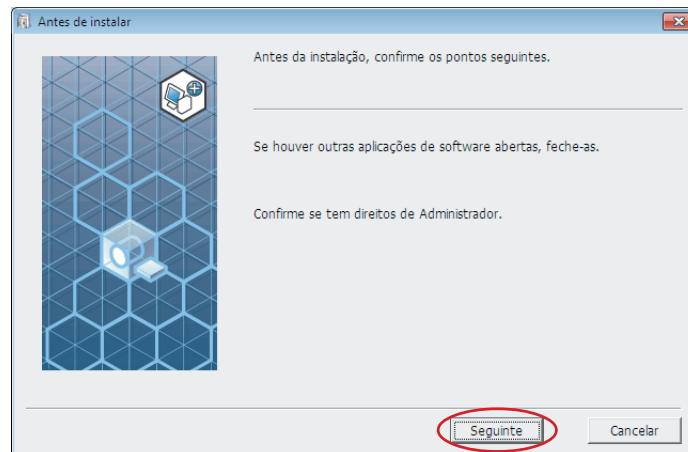
**NOTA** Se a caixa de diálogo [Controlo de Conta de Utilizador] aparecer, clique em [Sim] ou [Permitir] (para Windows Vista).



- 2** Seleccione o seu idioma na lista pendente e, em seguida, faça clique em [OK].



- 3** Clique em [Seguinte].



- 4** Seleccione [Saída para unidade flash USB].



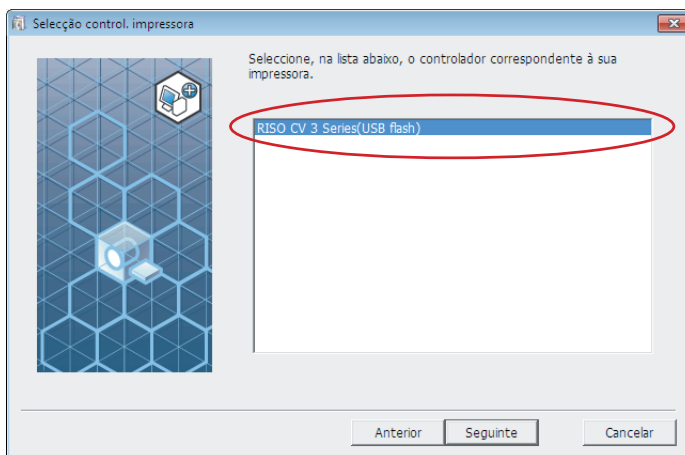
5

Clique em [Seguinte].



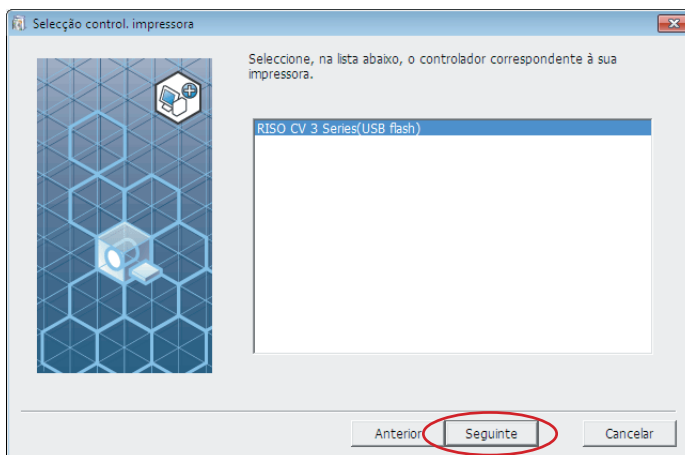
6

Seleccíone o nome da impressora que deseja utilizar.

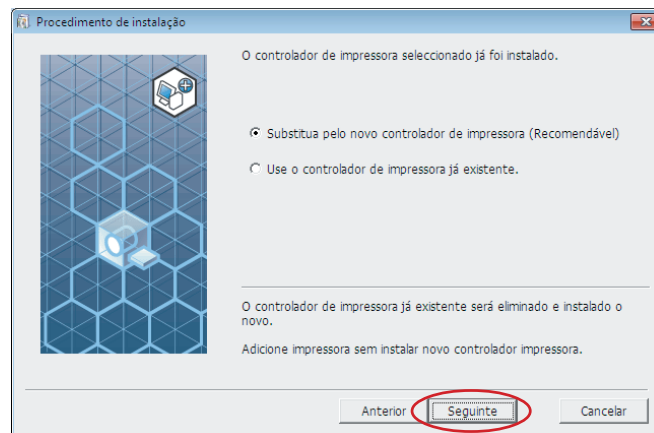


7

Clique em [Seguinte].



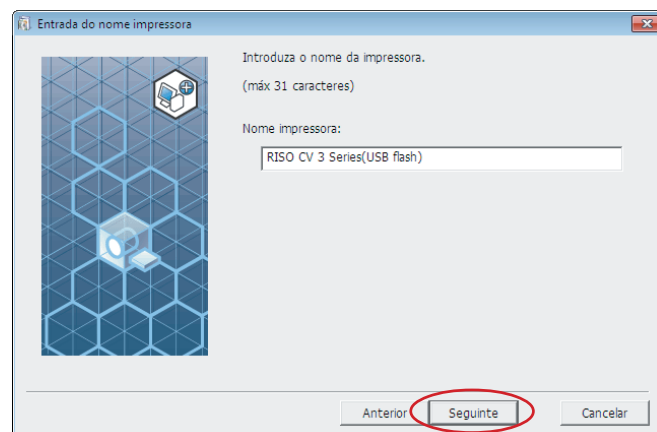
**NOTA** Quando o controlador de impressora seleccionado já se encontra instalado, aparece a caixa de diálogo "Procedimento de instalação", devendo clicar em [Seguinte].

**8**

**Clique em [Seguinte].**

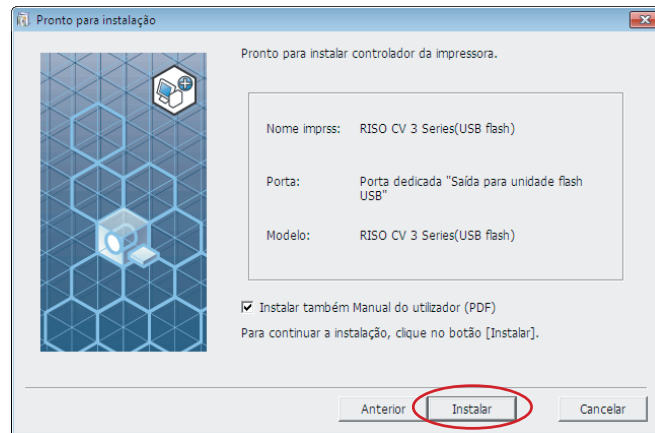
Também pode alterar o nome da impressora.

**NOTA** Se alterar o nome da impressora recomenda-se que deixe (USB flash) no nome.

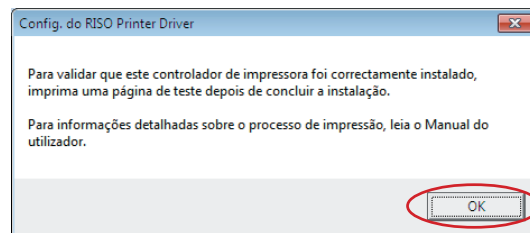


**9****Clique em [Instalar].**

Quando coloca um visto na caixa de verificação [Instalar também Manual do utilizador (PDF)], o Manual do Utilizador (PDF) é também instalado.



**NOTA** Quando aparecer a caixa de diálogo [Segurança do Windows], continue com a instalação.

**10****Quando aparecer a mensagem que se segue, clique em [OK].**

**NOTA** Consulte "Criar uma pasta" e "Imprimir uma página de teste" para imprimir uma página de teste com a Unidade Flash USB.

**11****Clique em [Mostrar conteúdo do ficheiro "ReadMe"].**

O ficheiro Ler-me é aberto. Certifique-se de que lê todas as instruções e notas nele contidas.



**12****Clique em [Terminar].**

Reinicie o computador antes de utilizar o controlador de impressora. Se tiver assinalado [Reinicializar o PC agora.], o computador será encerrado e reiniciado quando clicar em [Terminar].

**13**

De seguida, retire o CD-ROM [RISO Printer Driver] da unidade de CD-ROM do seu computador.

**IMPORTANTE!**

Mantenha o CD-ROM que retirou da unidade num local facilmente acessível.

Agora a instalação do controlador de impressora está concluída.  
Crie uma pasta dedicada na unidade Flash USB. ([Página 20](#))

## Criar uma Pasta

Aqui é descrito o procedimento para criar uma pasta dedicada na Unidade Flash USB.

### IMPORTANTE!

Quando imprimir utilizando a Unidade Flash USB, certifique-se de que cria uma pasta dedicada na Unidade Flash USB. Se não for criada uma pasta dedicada na Unidade Flash USB, a impressão fica desactivada.

**NOTA** Em vez do procedimento que se segue, pode criar uma pasta dedicada ligando uma Unidade Flash USB à impressora.

**1**

**Ligue a Unidade Flash USB ao computador.**

**2**

**Abra a caixa de diálogo [Imprimir].**

Abra os dados originais a imprimir através do computador, seleccione [Imprimir] no menu [Ficheiro].

**3**

**Selecione a impressora para a qual foi instalado o controlador de impressora.**

Certifique-se de que selecciona o Controlador Flash USB via Impressora.

**4**

**Clique em [Propriedades].**

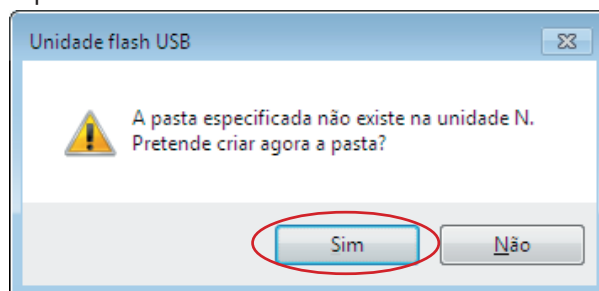
**5**

**Clique em [OK] na caixa de diálogo [Propriedades].**

**6**

**Quando aparecer uma mensagem, clique em [Sim].**

A pasta dedicada é criada na Unidade Flash USB.



De seguida, imprima uma página de teste.

# Imprimir uma página de teste

Esta secção descreve os procedimentos para imprimir uma página de teste utilizando o Controlador Flash USB via Impressora.

## IMPORTANTE!

Use a Unidade Flash USB para a qual foi criada previamente uma pasta dedicada ([Página 20](#)).

**1**

### Abra a pasta das impressoras.

#### Para Windows Vista:

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Impressoras] e abra a pasta [Impressoras].

#### Para Windows 7:

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

#### Para Windows 8/Windows 8.1:

Abra o ecrã “Aplicações”, clique em [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e, em seguida, abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

#### Para Windows 10:

Clique no ícone [Iniciar], [Sistema Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

#### Para Windows 11:

Clique no ícone [Iniciar], [Ferramentas Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

**2**

### Abra as propriedades da impressora para a qual foi feita a instalação do controlador Flash USB via impressora.

Clique com o botão direito do rato no ícone da impressora (Flash USB) e seleccione [Propriedades de impressora] ou [Propriedades] (para Windows Vista) no menu visualizado.

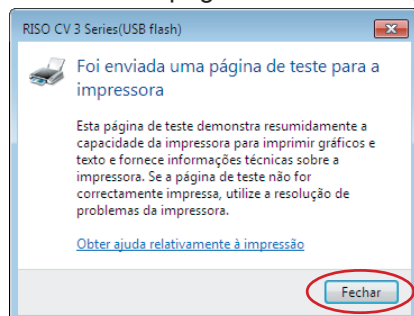
**3**

### Clique em [Imprimir página de teste].

**4**

### Quando aparecer uma mensagem, aguarde alguns segundos e clique em [Fechar].



Os dados da página de teste são guardados na Unidade Flash USB.



**5**

### **Certifique-se de que a impressora está LIGADA.**

Verifique o Painel de Controlo.

- NOTA**
- Se a alimentação estiver DESLIGADA, o Visor e a tecla  estão apagados. LIGUE a alimentação.
  - Se a tecla  estiver activada, a impressora encontra-se no modo Poupar Energia. Prima a tecla para cancelar o ModoPouparEnergia.


**6**

### **Verifique o papel da impressora.**

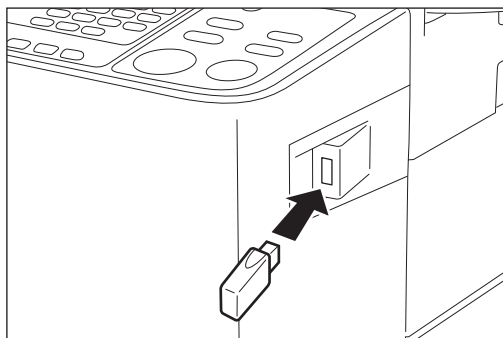
Certifique-se de que o papel A4 foi colocado.

**7**

### **Ligue a Unidade Flash USB que contém os dados dos originais a imprimir na porta USB.**

Quando a impressora está a receber dados, o indicador  fica intermitente. Uma vez concluída a recepção dos dados, a impressora inicia a impressão automaticamente.

Após a confecção de master, os dados na unidade Flash USB são automaticamente apagados.



### **IMPORTANT!**

Enquanto os dados estiverem a ser processados, não retire a Unidade Flash USB. Se o fizer, poderá causar o desaparecimento de dados e avarias na Unidade Flash USB.





# Utilizar o Controlador da Impressora

■ Modificação da Configuração do Controlador de Impressora .....	24
■ Envio e Impressão de Dados .....	27
■ Definição das Condições de Impressão ...	31
Separador [Básico] .....	31
Separador [Layout] .....	34
Separador [Imagem] .....	36
Separador [Avançadas] .....	39
Separador [Opção] .....	41
Separador [Acerca de] .....	42

## ■ Modificação da Configuração do Controlador de Impressora

Para uso personalizado, registe dispositivos opcionais e tamanhos de papel personalizados usados com frequência.

Se não modificar a configuração do controlador da impressora, não será possível selecionar a opção correspondente quando especificar as condições de impressão do seu trabalho de impressão.

**NOTA** As capturas de ecrã do Controlador de Impressora ilustradas neste documento são retiradas do Controlador de Impressora. (Não se trata do Controlador Flash USB via Impressora)

**1**

### Abra a pasta das impressoras.

#### Para Windows Vista:

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Impressoras] e abra a pasta [Impressoras].

#### Para Windows 7:

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

#### Para Windows 8/Windows 8.1:

Abra o ecrã “Aplicações”, clique em [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras] e, em seguida, abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

#### Para Windows 10:

Clique no ícone [Iniciar], [Sistema Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

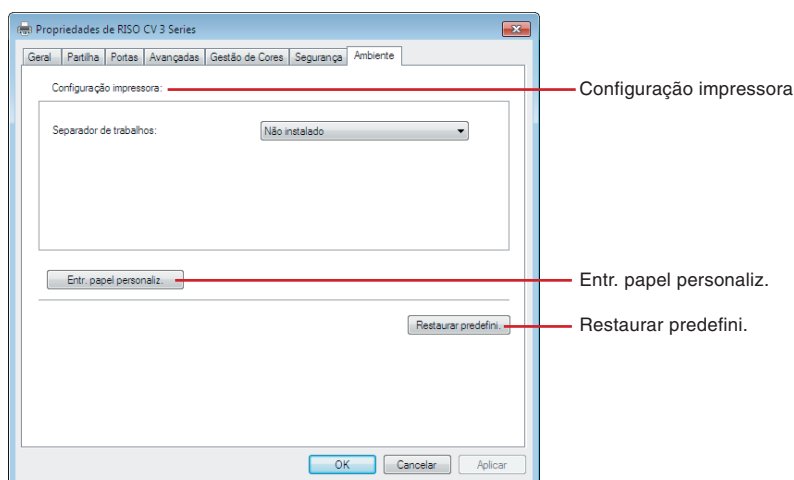
#### Para Windows 11:

Clique no ícone [Iniciar], [Ferramentas Windows]-[Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras].

**2**

### Abra a alça [Ambiente] da caixa de diálogo [Propriedades].

Clique com o botão direito do rato no ícone da impressora RISO correspondente na pasta de impressoras e seleccione [Propriedades de impressora] ou [Propriedades] (para Windows Vista) no menu visualizado. Em seguida, clique em [Ambiente] na caixa de diálogo [Propriedades].



**3****Registe as opções, se necessário.****● Registo de dispositivos opcionais****Separador de trabalhos**

Selecione [Instalado] se a sua impressora RISO estiver equipada com o Separador de trabalhos.

**● Registo do Tamanho de Papel Personalizado como Padrão**

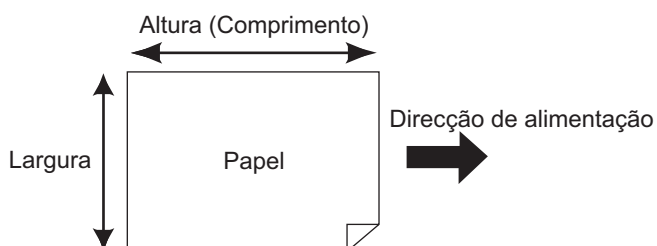
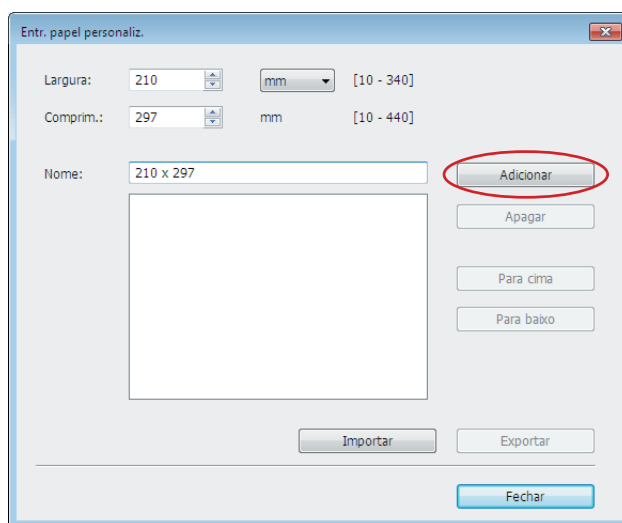
Pode registar tamanhos de papel personalizados como padrão na caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.], a qual pode abrir clicando em [Entr. papel personaliz.] no separador [Ambiente] da caixa de diálogo [Propriedades]. Os tamanhos de papel personalizados podem ser denominados e visualizados em [Tamanho original] do separador [Básico].

**1) Clique em [Entr. papel personaliz.] para apresentar a caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.].****2) Introduza a largura, o comprimento e o nome e clique em [Adicionar].**

O nome registado aparece na caixa de diálogo.

**NOTA** • O nome pode ter até 30 caracteres.

• Pode alterar a unidade de comprimento de “mm” para “pol.”.



### 3) Clique em [Fechar] na caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.].

#### **IMPORTANTE!**

**Mesmo se utilizar um papel registado em Entrada de papel personalizado, o mesmo pode não passar através da impressora dependendo de factores como a qualidade do papel, as condições ambientais e as condições de armazenamento.**

- NOTA**
- Pode guardar as informações do papel de tamanho personalizado num ficheiro de informações (extensão .udp) da Entrada de papel personalizado clicando em [Exportar]. Se pretender registar o tamanho de papel personalizado do ficheiro de informações da Entrada de papel personalizado, clique em [Importar] para seleccionar o ficheiro.
  - Ao registar o papel a utilizar com a direcção horizontal, introduza o tamanho do lado comprido em [Largura] e introduza o tamanho do lado curto em [Comprim.].
  - A introdução do nome e das dimensões facilitará a selecção do formato do papel. O nome pode ter até 30 caracteres.
  - Os tamanhos de papel que é possível registar variam de acordo com a impressora utilizada. Para obter mais informações, consulte o guia do utilizador da impressora.
  - Para eliminar um tamanho de papel personalizado, seleccione o nome correspondente na lista e clique em [Apagar].

#### ● **Reposição das definições nos valores predefinidos**

Recoloque as definições do separador [Ambiente] nos valores normais.

## **4**

### **Complete a definição.**

Clique em [OK] no separador [Ambiente].

# ■ Envio e Impressão de Dados

Siga os procedimentos mostrados abaixo para imprimir dados de documentos diretamente na sua impressora RISO.

Se o controlador de impressora RISO correspondente não estiver ainda instalado no seu computador, instale-o antes de prosseguir, consultando a seção “Instalação do Controlador de Impressora”, na [página 8](#).

## **IMPORTANTE!**

- A área de impressão máxima difere conforme o modelo da impressora RISO. Caso queira saber a área de impressão máxima do seu documento, consulte o guia do usuário da sua impressora RISO.
- Para conhecer outras limitações, leia também o guia do utilizador da impressora RISO.

**1**

### **Ligue a sua impressora RISO e carregue-a com papel.**

Coloque o papel adequado a imprimir.

**2**

### **Especifique o trabalho de impressão na caixa de diálogo [Imprimir].**

Ligue o seu computador e inicie Windows.

Abra o ficheiro do documento a ser impresso, seleccione [Imprimir] no menu [Ficheiro] para abrir a caixa de diálogo [Imprimir].

**3**

### **Selecione um controlador de impressora.**

Selecione um controlador de impressora compatível com a sua impressora na lista [Nome da impressora].

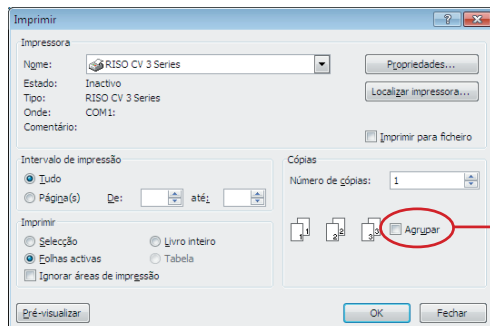
Para imprimir a partir de uma Unidade Flash USB, seleccione [Nome da impressora (USB flash)] e ligue a Unidade Flash USB ao computador.

## 4

### Verifique as condições de impressão.

- Especifique entre os seguintes valores o número de cópias a serem impressas: 1 a 9.999.
- Nunca deixe de desmarcar a caixa [Agrupar]. Se estiver seleccionada, a operação de criação de master será repetida para cada cópia.

Os itens apresentados na caixa de diálogo [Imprimir] podem variar dependendo do software de aplicação.



Retire a marca de verificação [Agrupar].

### IMPORTANTE!

Se deseja imprimir um ficheiro de várias páginas, em que este inclui diferentes formatos de papel ou orientações de página, a impressão poderá falhar se escolher [Tudo] no intervalo de páginas. Especifique, para impressão, os números das páginas que possuam o mesmo tamanho ou orientação de página.

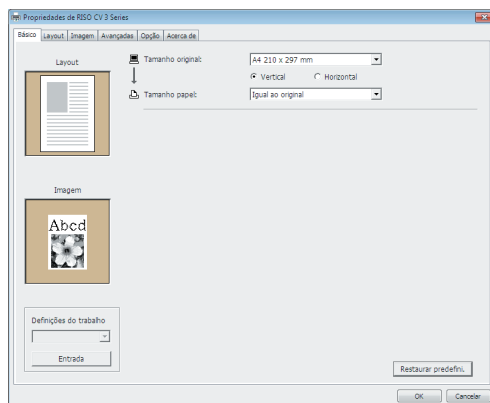
### Para definir condições de impressão complementares para o trabalho de impressão atual

Abra a caixa de diálogo [Propriedades] clicando em [Propriedades] na caixa de diálogo [Imprimir].

### IMPORTANTE!

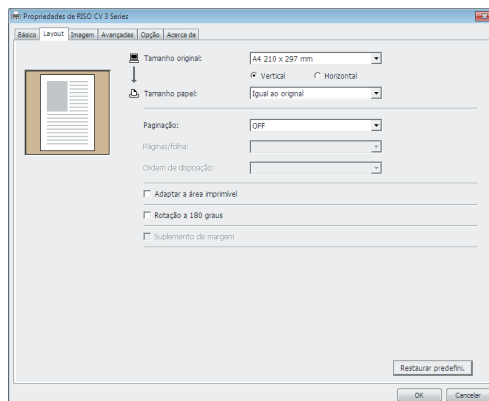
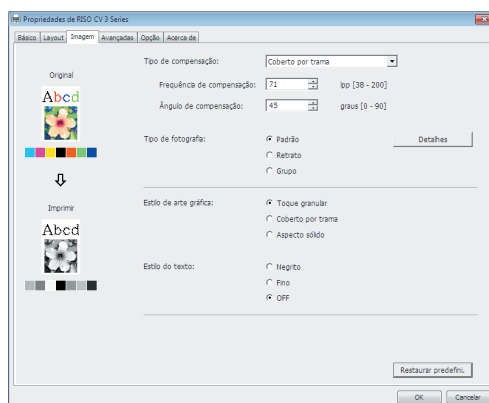
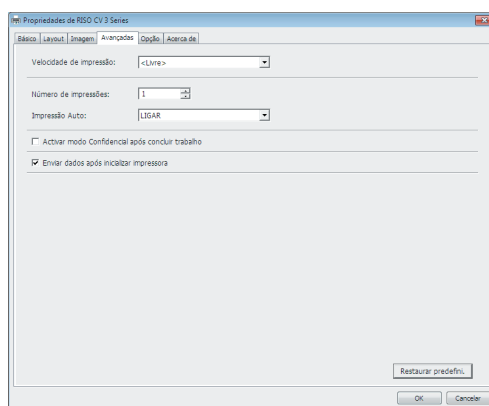
Consoante os privilégios de acesso, algumas definições da impressora poderão não estar disponíveis.

### Separador [Básico] (consulte a [página 31](#) para definições pormenorizadas)

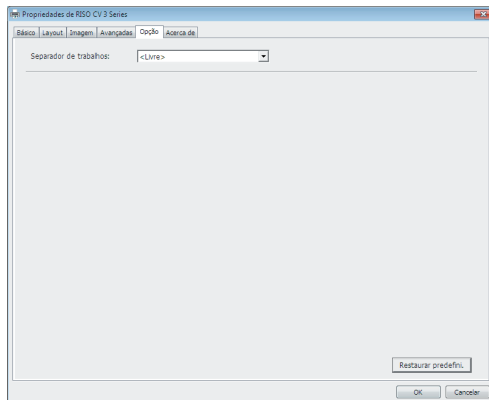


### IMPORTANTE!

As definições do formato do papel e da orientação da página neste separador devem ser idênticas às da aplicação utilizada.

**Separador [Layout]** (consulte a [página 34](#) para definições pormenorizadas)**Separador [Imagem]** (consulte a [página 36](#) para definições pormenorizadas)**Separador [Avançadas]** (consulte a [página 39](#) para definições pormenorizadas)

**Separador [Opção]** (consulte a [página 41](#) para definições pormenorizadas)



## 5

### Inicie a impressão.

Clique em [OK] na caixa de diálogo [Imprimir].

Os dados do arquivo do documento selecionado são, então, transmitidos à sua impressora RISO e impressos conforme especificado na etapa anterior.

Se estiver a utilizar uma Unidade Flash USB, os dados são enviados para a Unidade Flash USB. Desligue a Unidade Flash USB do computador, ligue-a à impressora e imprima os dados. Após a confecção de master, os dados na unidade Flash USB são automaticamente apagados.

Para os procedimentos de impressão, consulte o guia do utilizador da sua impressora RISO.

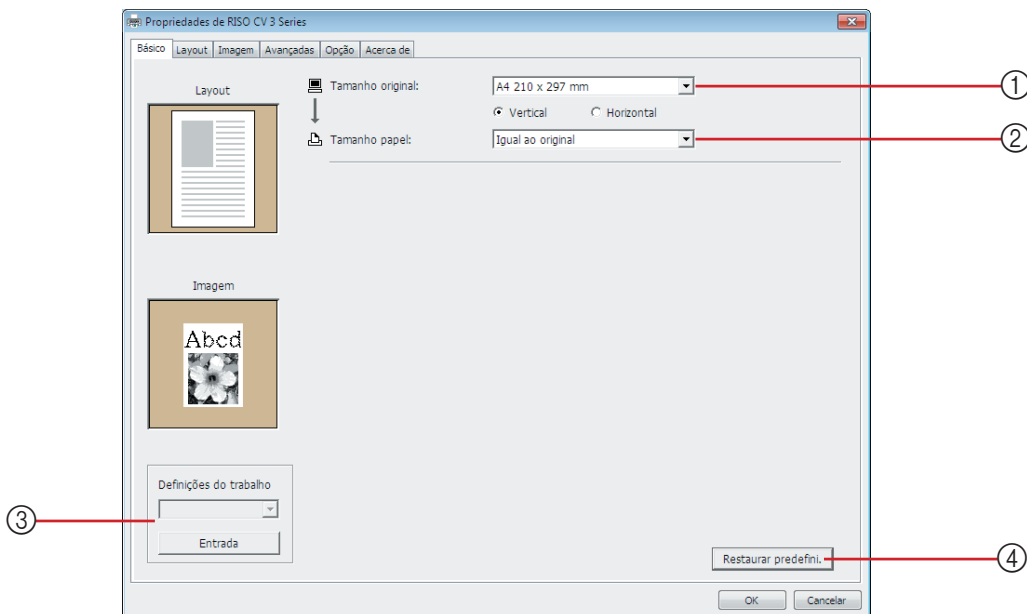


# Definição das Condições de Impressão

Pode-se estabelecer diversas condições de impressão sobre as seções na caixa de diálogo [Propriedades].

Para abrir esta caixa de diálogo, clique em [Propriedades] na caixa de diálogo [Imprimir].

## Separador [Básico]



Definições ① Tamanho original

③ Definições do trabalho

② Tamanho papel

④ Restaurar predefini.

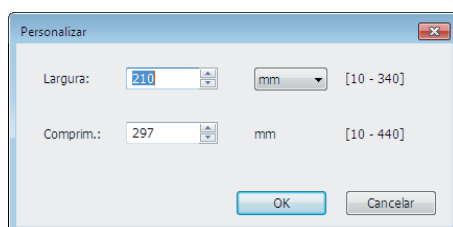
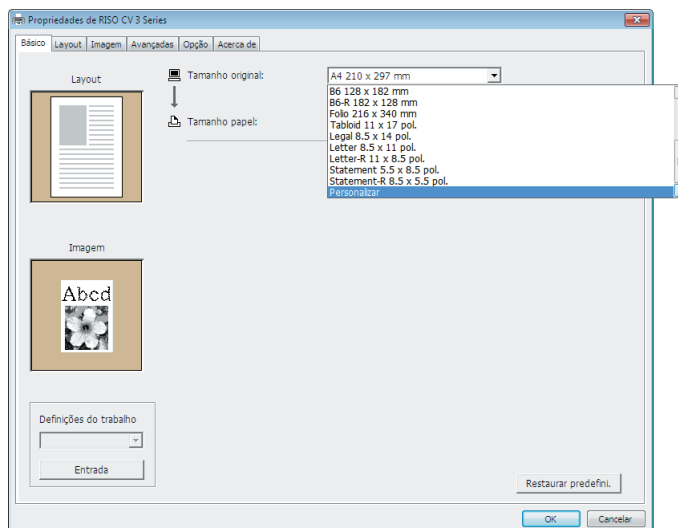
### ① Tamanho original

Definição do tamanho original e da direcção do papel.

#### IMPORTANTE!

**Certifique-se de que especifica a mesma orientação de página que se encontra seleccionada no software da aplicação através da qual o documento foi criado. Quando o papel for colocado começando pela margem comprida, seleccione o tamanho de papel cujo nome contém a indicação “-R”.**

Quando utilizar qualquer outro papel de formato personalizado que não aquele visualizado, seleccione [Personalizer] e introduza a largura e a altura nas caixas.



- NOTA**
- Pode seleccionar papel de tamanho personalizado a partir da lista pendente registando-o previamente. (Página 25)
  - A gama de tamanhos de papel que podem ser introduzidos na caixa de diálogo [Personalizar] depende da sua impressora RISO. Para obter mais informações, consulte o guia do utilizador da sua impressora RISO.
  - Pode alterar a unidade de tamanho entre [mm] e [pol.].

### [Vertical][Horizontal]

Esta opção é utilizada para fazer corresponder a direcção da página à direcção de alimentação.

Especifique a direcção da página.

### IMPORTANTE!

**Certifique-se de que especifica a mesma orientação de página que se encontra seleccionada no software da aplicação através da qual o documento foi criado.**

## ② Tamanho papel

Selecione o formato do papel para impressão.

Para desactivar o dimensionamento, selecione [Igual ao original].

Se seleccionar um tamanho de papel que seja diferente do tamanho do texto original, a imagem é dimensionada para se adaptar ao tamanho de papel seleccionado.

### ③ Definições do trabalho

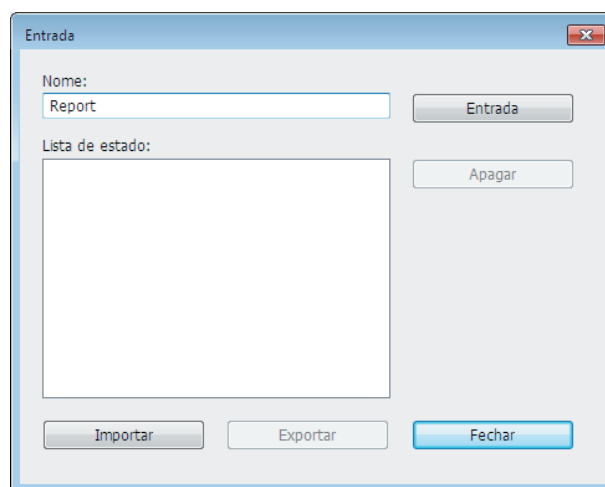
Pode atribuir um nome e registar as definições da impressora que usa mais frequentemente.

As configurações de impressora registada podem ser chamadas.

#### **IMPORTANTE!**

Para registar/eliminar as definições da impressora, tem de possuir direitos de administrador após iniciar sessão no Windows.

- 1) Ajuste as definições da impressora na caixa de diálogo [Propriedades].
- 2) Clicar em [Entrada] faz aparecer a caixa de diálogo [Entrada].
- 3) O nome registado aparece em [Lista de estado:] introduzindo o nome na coluna sob [Nome:] e clicando em [Entrada].



#### 4) Clique em [Fechar].

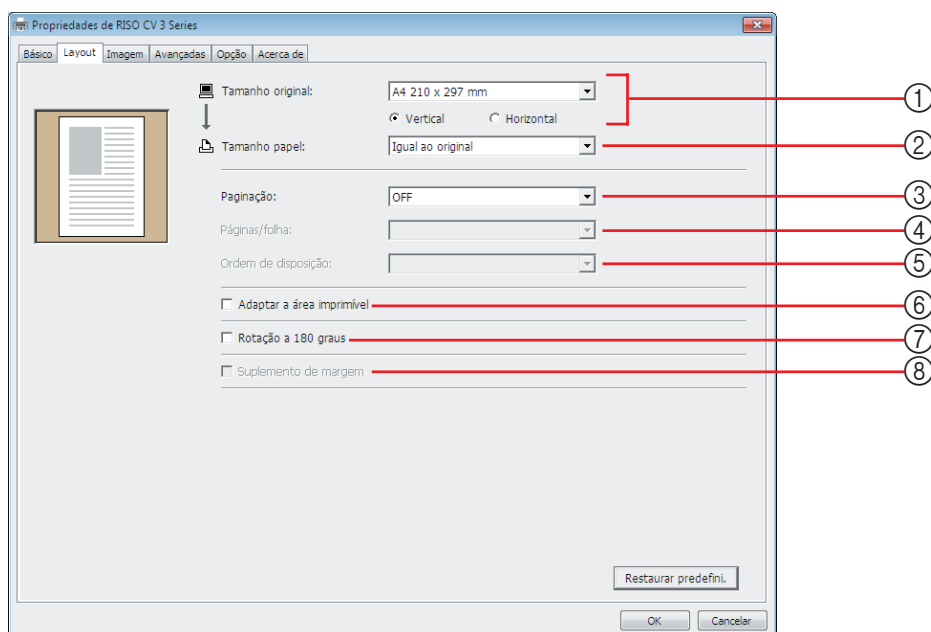
- NOTA**
- As definições de impressora registadas podem ser guardadas como um ficheiro de introdução de definições da impressora clicando em [Exportar]. Para registar as definições da impressora a partir do ficheiro de introdução de definições da impressora, clique em [Importar] e especifique o ficheiro.
  - Para eliminar as definições de impressora registadas, seleccione o nome a eliminar e clique em [Apagar].

### ④ Restaurar predefini.

Clicar em [Restaurar predefini.] permite repor as definições da caixa de diálogo [Propriedades] nos valores predefinidos.

- NOTA** Esta opção também é apresentada nos separadores [Layout], [Imagem], [Avançadas] e [Opção].

# Separador [Layout]



- Definições**
- ① Tamanho original\*
  - ⑤ Ordem de disposição
  - ② Tamanho papel\*
  - ⑥ Adaptar a área imprimível
  - ③ Paginação
  - ⑦ Rotação a 180 graus
  - ④ Páginas/folha
  - ⑧ Suplemento de margem

\* As definições são ajustadas em função das definições no separador [Básico]. (Página 31)

<p>① <b>Tamanho original</b></p>	Separador [Básico] – [Tamanho original] (Página 31)
<p>② <b>Tamanho papel</b></p>	Separador [Básico] – [Tamanho papel] (Página 32)
<p>③ <b>Paginação</b></p>	<p>Pode colocar vários originais numa página e imprimi-los.</p> <p><b>OFF</b> : Impressão normal (uma página original por folha).</p> <p><b>Multi-up</b> : o mesmo original é colocado várias vezes numa folha de papel.</p> <p><b>Disposição de página</b> : páginas originais diferentes são colocadas numa folha de papel.</p>
<p><b>Multi-up</b></p>	
<p><b>Disposição de página</b></p>	

**④ Páginas/folha**

Quando seleccionar [Multi-up] ou [Disposição de página], seleccione o número de páginas.

**2 páginas** : coloca 2 páginas originais numa folha.

**4 páginas** : coloca 4 páginas originais numa folha.

**⑤ Ordem de disposição**

Quando [Disposição de página] está seleccionado, seleccione a ordem de paginação e a direcção de abertura.

**● Disposição de página (2 páginas)**

**Esq. para a dir. (Cima a baixo)** : as páginas originais são colocadas da esquerda para a direita ou de cima para baixo.

**Dir. para a esq. (Baixo a cima)** : as páginas originais são colocadas da direita para a esquerda ou de baixo para cima.

**● Disposição de página (4 páginas)**

**Topo sup.esq. para dir.** : as páginas originais são colocadas a partir do topo, da esquerda para a direita.

**Topo sup.esq.para baixo** : as páginas originais são colocadas à esquerda, de cima para baixo.

**Topo sup.dir. para esq.** : as páginas originais são colocadas a partir do topo, da direita para a esquerda.

**Topo sup.dir.para baixo** : as páginas originais são colocadas à direita, de cima para baixo.

**⑥ Adaptar a área imprimível**

Se a página original não tiver margens suficientemente grandes para impressão, ela é normalmente impressa tal como é, sem redução do tamanho da página. Se a página original tiver uma margem mais pequena, a parte que excede o intervalo efectivo de impressão não é impressa.

Neste caso, se colocar um visto aqui, a totalidade da página é impressa adicionando uma margem (alterando a taxa de redução) e evitando que a extremidade do papel seja eliminada.

**NOTA** Esta opção não está disponível quando selecciona [Suplemento de margem].

**⑦ Rotação a 180 graus**

Activando esta opção, pode-se rodar imagens impressas em 180 graus.

**IMPORTANTE!**

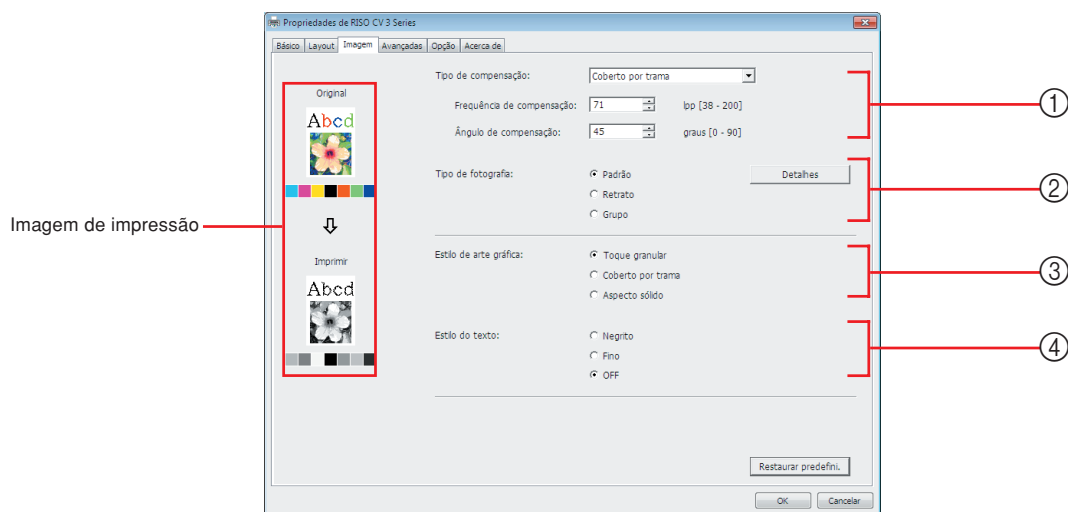
**Pode definir Rotação a 180 graus a partir da sua impressora. Se o fizer tanto a partir do controlador da impressora como da impressora, as imagens impressas não rodam 180 graus.**

**⑧ Suplemento de margem**

Se seleccionar esta caixa de verificação, a impressão será efectuada com um dimensionamento de 95%.

**NOTA** Se [Adaptar a área imprimível] não estiver seleccionado, esta opção não está disponível.

# Separador [Imagem]



## Definições

### ① Tipo de compensação

- Toque granular
- Coberto por trama
- Frequência de compensação
- Ângulo de compensação

### ② Tipo de fotografia

- Padrão
- Retrato
- Grupo

### ③ Estilo de arte gráfica

- Toque granular
- Coberto por trama
- Aspecto sólido

### ④ Estilo do texto

- Negrito
- Fino
- OFF

## ① Tipo de compensação

Pode seleccionar um dos dois estilos seguintes para imprimir imagens fotográficas nos seus dados de documento. O resultado da impressão do estilo seleccionado das imagens fotográficas é visto no lado esquerdo do ecrã.

### Toque granular:

São reproduzidos vários tons de imagens fotográficas através da variação do número de pontos de uma determinada área, em relação à densidade original. As imagens fotográficas impressas apresentam uma aparência granulada.

### Coberto por trama:

Vários tons de imagens fotográficas são reproduzidos variando-se o tamanho dos pontos em relação à densidade original. As imagens fotográficas impressas serão cobertas com uma trama.

Apesar de uma grande extensão de gradações de tons das imagens fotográficas originais poder ser mantida neste estilo, a fineza será reduzida. Ao seleccionar [Coberto por trama], pode definir o parâmetro de trama.

## ② Tipo de fotografia

### Frequência de compensação

Pode seleccionar a frequência de pontos por polegada (25,4 mm). Pode seleccionar o valor entre 38 a 200. O valor predefinido é 71.

### Ângulo de compensação

Pode seleccionar o ângulo da direcção do ponto de forma a efectuar algum ajuste para evitar o surgimento do efeito “moiré” ou qualquer outro problema. Pode seleccionar o valor entre 0 a 90. O valor predefinido é 45.

Selecione o tipo de imagem e defina o acabamento da imagem.

### Padrão

Se clicar em [Detalhes] pode definir o brilho e o contraste.

Se clicar em [Detalhes], abre a caixa de diálogo [Retocar fotografias].

### Retrato

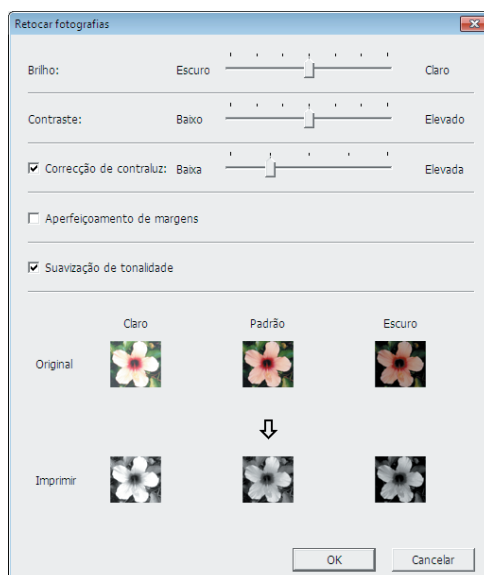
Utilize esta definição para as fotografias de uma ou duas pessoas tiradas do busto para cima. Este tipo de processamento de imagem é particularmente indicado para imprimir fotografias de caras.

### Grupo

Esta definição é para fotografias de grupo com uma exposição excessiva. Este processo é eficaz para repor características faciais que foram esbatidas pelo flash.

**NOTA** Quando [Retrato] ou [Grupo] estiver seleccionado, as definições “Retocar fotografias” feitas para [Padrão] são restauradas às suas predefinições.

### Retocar fotografias



**Brilho** : O brilho das fotografias pode ser ajustado em 7 níveis.

**Contraste** : O contraste das fotografias pode ser ajustado em 7 níveis.

**Correcção de contraluz** : Quando a caixa de verificação é assinalada, a correcção de contraluz é aplicada à imagem para a tornar mais nítida.

### ③ Estilo de arte gráfica

**Aperfeiçoamento de margens** : Quando a caixa de verificação é assinalada, o aperfeiçoamento de margens é aplicado à imagem para acentuar os contornos.

**Suavização de tonalidade** : Esta definição fica disponível quando [Coberto por trama] está seleccionado para [Fotografia]. Quando a caixa de verificação é assinalada, os tons utilizados no processamento de cobertura por trama são suaves.

Especifica o método de expressão da linha (texto).

**Toque granular** : Este modo apresenta a gradação de cor. Cores claras são impressas em tons claros e cores escuras são impressas em tons profundos.

**Cobert por trama** : As secções de texto são apresentados em pontos de meio tom. Este modo não é adequado para texto de pequenas dimensões.

**Aspecto sólido** : Este modo torna todo o texto sólido. Pode utilizar este modo para salientar claramente o texto. A diferença de cada cor de texto não pode ser apresentada.

### ④ Estilo do texto

Pode ajustar a espessura do texto neste modo.

**Negrito** : torna o texto mais espesso ao imprimir (para evitar remendos).

**Fino** : torna o texto mais fino ao imprimir (para evitar linhas esmagadas).

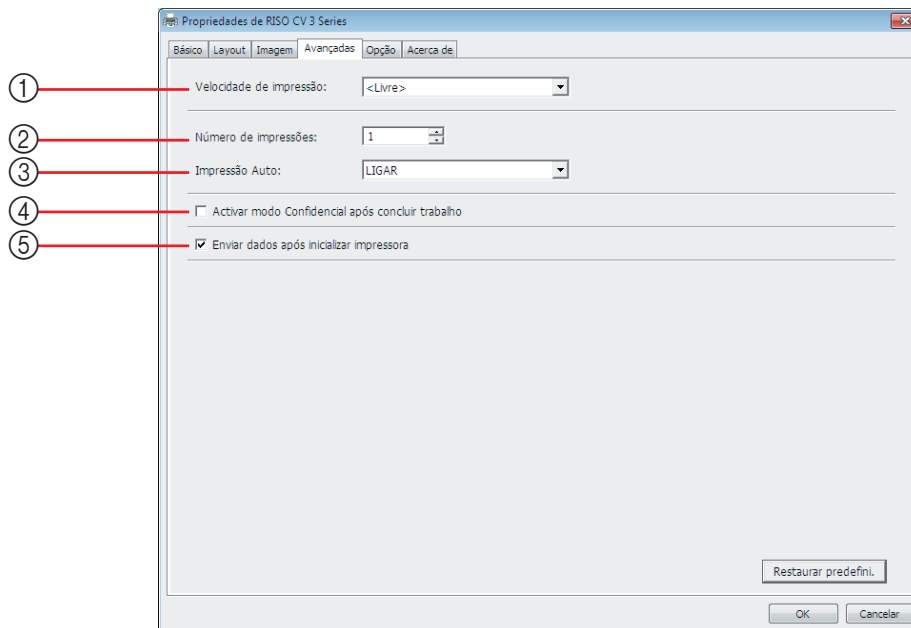
**OFF** : não ajusta o volume do texto.

**NOTA** ▶ Imprimir imagem:

Consoante as definições de [Tipo de fotografia], [Estilo de arte gráfica] e [Estilo do texto], serão visualizados os dados do documento e a impressão. Os dados do documento e as impressões reais são diferentes das imagens visualizada.



# Separador [Avançadas]



- Definições**
- ① Velocidade de impressão
  - ② Número de impressões
  - ③ Impressão Auto
  - ④ Activar modo Confidencial após concluir trabalho
  - ⑤ Enviar dados após inicializar impressora

## ① Velocidade de impressão

Selecciona a velocidade de impressão da impressora de entre 5 níveis. Se permanecer [Livre], o original é impresso à velocidade definida na impressora.

## ② Número de impressões

Caso, no seu programa de aplicação, não haja um campo preparado para a introdução da quantidade de impressão, poderá utilizar esse campo para especificar o número de cópias. Por outro lado, quando o número de cópias puder ser especificado na caixa de diálogo [Imprimir] do programa de aplicação, poderá ignorar esta definição, pois esta não tem efeito na operação de impressão.

**③ Impressão Auto**

Pode especificar como executar seus trabalhos de impressão na impressora RISO, ou seja, concluí-los sem interrupção ou interrompê-los após um processo especificado. Interrompendo o trabalho de impressão, poderá verificar a posição e a qualidade com cópias de prova antes de continuar o processo de impressão ou de mudar o fluxo do trabalho de impressão de acordo com as suas necessidades de impressão. Os fluxos de processo disponíveis são os seguintes.

**LIGAR:**

Para completar os trabalhos de impressão sem o envolvimento do operador na sua impressora RISO. Não é dada pausa entre os processos de confecção de master e de impressão até o fim da impressão.

**Semi-Auto (Realização de master):**

Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada processo de confecção de master, permitindo o manuseio de uma pilha de cópias impressas, especialmente útil em impressão dúplex. Pode visualizar a imagem da página no ecrã LCD da impressora de forma a verificar o que vai imprimir.

**Semi-Auto (Impressão):**

Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada processo de impressão, permitindo a verificação da impressão de amostra.

**OFF:**

Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada passo dos processos, ou seja, tanto de confecção de master como de impressão.

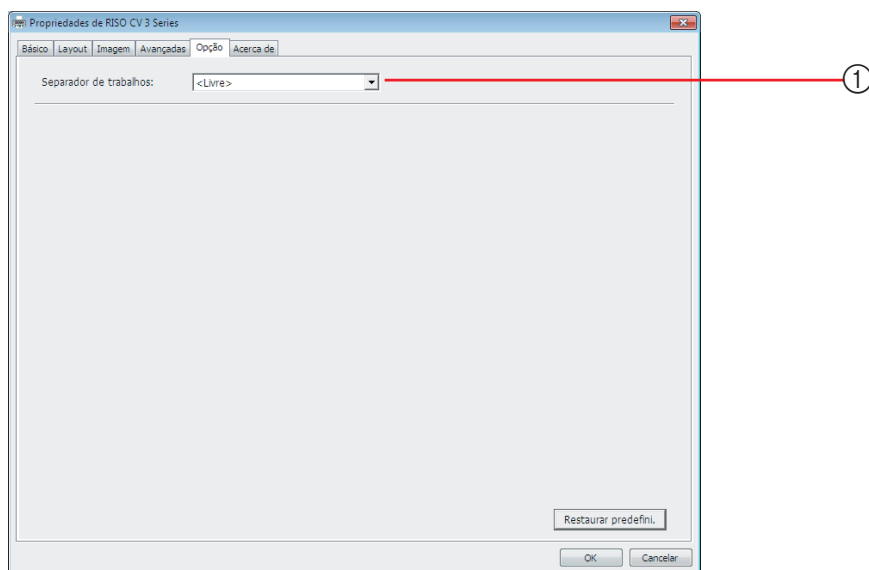
**④ Activar modo  
Confidencial  
após concluir  
trabalho**

Marcando esta caixa de seleção, pode-se evitar que os seus documentos confidenciais sejam duplicados sem o seu conhecimento. Quando esta caixa de seleção é marcada, o master restante é substituído automaticamente por um em branco, depois do término dos todos os trabalhos de impressão especificados.

**⑤ Enviar dados  
após inicializar  
impressora**

Quando esta caixa de seleção é marcada, sua impressora RISO é inicializada antes de receber os dados de impressão. Recomenda-se marcar esta caixa de seleção na maioria dos casos.

# Separador [Opção]



## Definições ① Separador de trabalhos

- As configurações opcionais são visualizadas se a sua impressora RISO está equipada com dispositivos opcionais, que são seleccionadas no separador [Ambiente]. (Página 24)

### ① Separador de trabalhos

Pode activar o separador de trabalhos na sua impressora RISO e seleccionar o tempo de inserção da fita de separação.

**<Livre>** : Siga a definição actual da sua impressora RISO.

**OFF** : Nenhuma fita de separação é inserida.

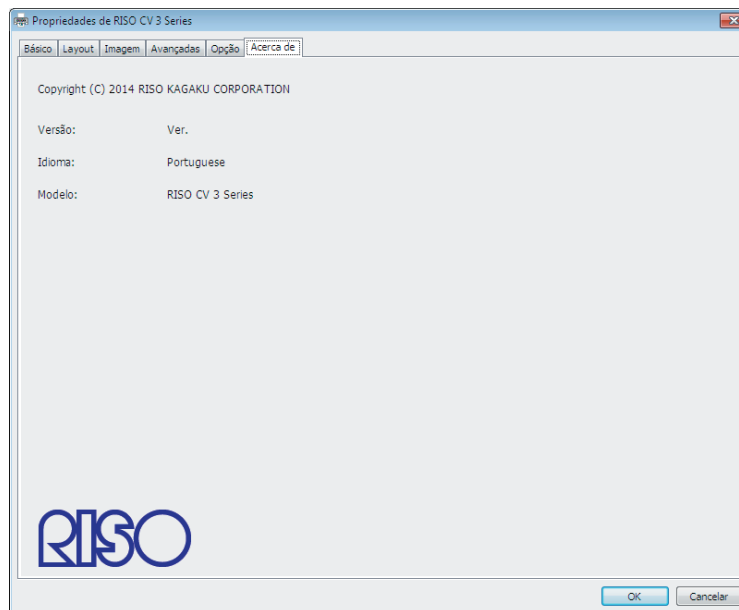
**Ligado-Entre trabalhos** : Insira as fitas de separação por trabalho.

**Ligado-Entre páginas** : Insira as fitas de separação por página.

**NOTA** Consulte o manual do utilizador do separador de trabalhos para as suas funções e operações.

# Separador [Acerca de]

---



Este separador mostra o número da versão, o idioma e o nome do modelo do seu controlador de impressora.

Se tiver de contactar o representante da assistência técnica devido a erros de funcionamento, verifique antecipadamente este número de versão e outros dados.

# Desinstalação do controlador de impressora

Aqui é descrito o procedimento de desinstalação do controlador de impressora utilizando o desinstalador.

Se for efectuada a desinstalação através do desinstalador, não é possível eliminar o pacote do controlador. Se for necessário eliminar o pacote do controlador, tal como para a reinstalação do controlador de impressora, o controlador de impressora deve ser desinstalado manualmente.

■ Desinstalação do controlador de impressora... 44

# Desinstalação do controlador de impressora

Aqui é descrito o procedimento de desinstalação do controlador de impressora. (Para o procedimento de desinstalação manual, consulte a [Página 47.](#))

## IMPORTANTE!

Para desinstalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).

**1**

### Inicie o desinstalador.

#### Para Windows Vista/Windows 7:

Clique em [Iniciar]-[Todos os programas]-[RISO]-[CV 3 Series]-[Uninstaller], por esta ordem.

#### Para Windows 8/Windows 8.1:

Abra o ecrã "Aplicações" e clique em [Desinstalador] no grupo [RISO CV 3 Series].

#### Para Windows 10:

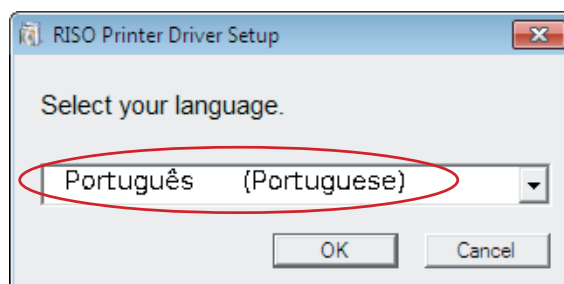
Clique em [Iniciar]-[RISO CV 3 Series]-[Desinstalador], nessa ordem.

#### Para Windows 11:

Clique em [Iniciar]-[Todas as aplicações]-[RISO CV 3 Series]-[Desinstalador], nessa ordem.

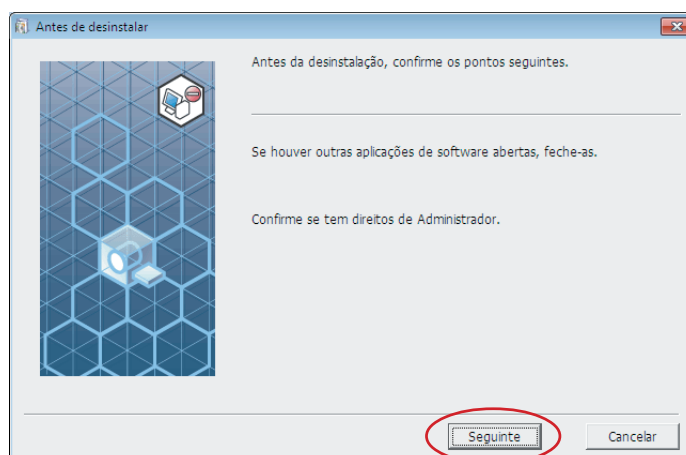
**2**

Selecione o seu idioma na lista pendente e, em seguida, faça clique em [OK].



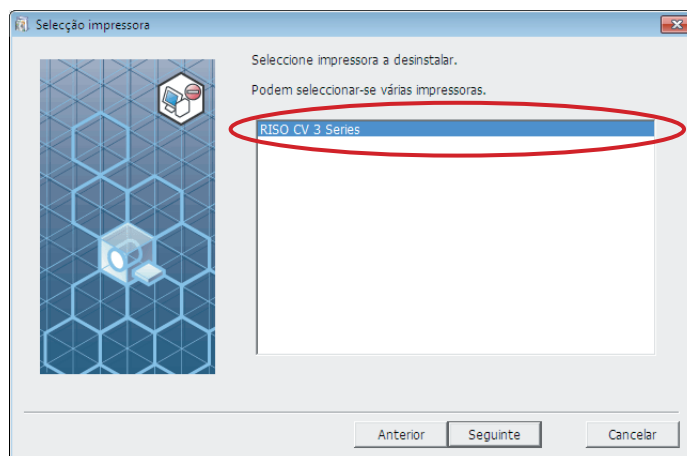
**3**

Clique em [Seguinte].

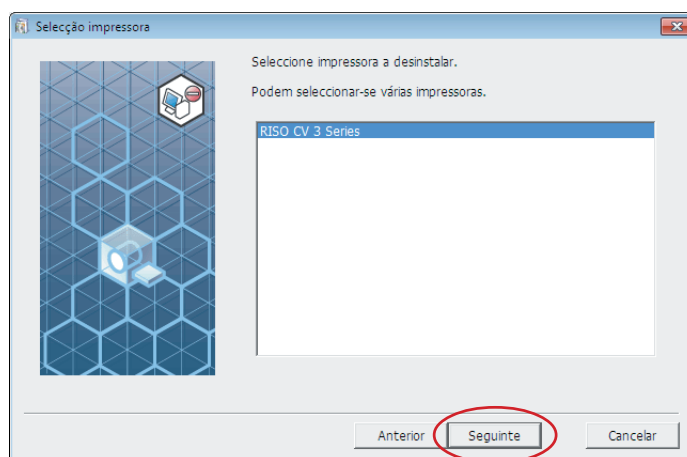


**4**

**Selecione a impressora para a qual é necessário desinstalar o controlador de impressora.**

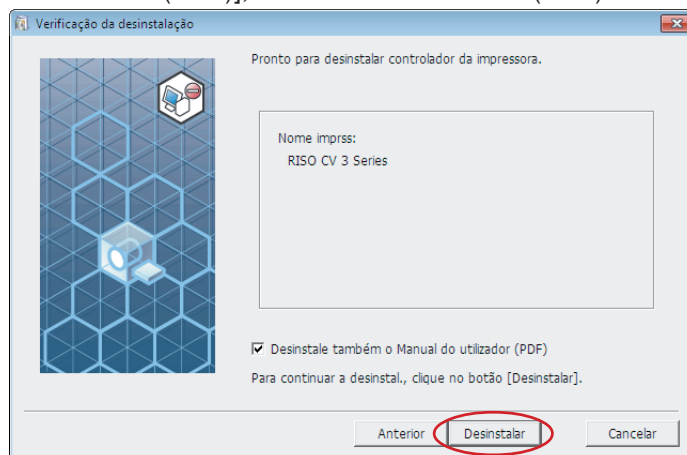
**5**

**Clique em [Seguinte].**

**6**

**Clique em [Desinstalar].**

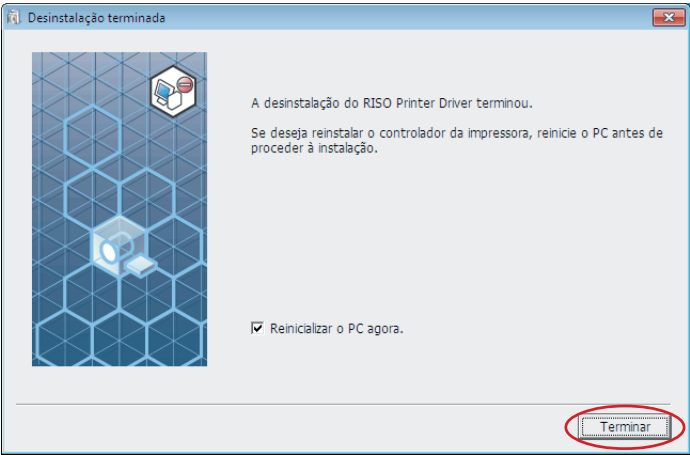
Quando coloca um visto na caixa de verificação [Desinstale também o Manual do utilizador (PDF)], o Manual do Utilizador (PDF) também é desinstalado.



**7**

**Clique em [Terminar].**

Depois de o controlador de impressora ser desinstalado, reinicie o computador. Se estiver assinalado [Reinicializar o PC agora.], o computador é reiniciado depois de clicar em [Terminar].





# Instalação manual/ Desinstalação do controlador de impressora

Aqui é descrito o procedimento de instalação/desinstalação do controlador de impressora utilizando o instalador/desinstalador.

<b>Para Windows Vista .....</b>	<b>48</b>
<b>■ Instalação manual .....</b>	<b>48</b>
Para o caso da ligação por cabo USB ..	48
No caso de saída de unidade	
Flash USB .....	50
<b>■ Desinstalação manual .....</b>	<b>51</b>
<b>Para Windows 7 .....</b>	<b>52</b>
<b>■ Instalação manual .....</b>	<b>52</b>
Para o caso da ligação por cabo USB ..	52
No caso de saída de unidade	
Flash USB .....	53
<b>■ Desinstalação manual .....</b>	<b>55</b>
<b>Para Windows 8/Windows 8.1 .....</b>	<b>56</b>
<b>■ Instalação manual .....</b>	<b>56</b>
Para o caso da ligação por cabo USB ..	56
No caso de saída de unidade	
Flash USB .....	57
<b>■ Desinstalação manual .....</b>	<b>59</b>
<b>Para Windows 10/Windows 11 .....</b>	<b>60</b>
<b>■ Instalação manual .....</b>	<b>60</b>
Para o caso da ligação por cabo USB ..	60
No caso de saída de unidade	
Flash USB .....	61
<b>■ Desinstalação manual .....</b>	<b>63</b>

# Para Windows Vista

## ■ Instalação manual

### IMPORTANTE!

- Para instalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).
- A partilha de impressora não é suportada.

## Para o caso da ligação por cabo USB

- 1** Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.
- 2** Inicie o computador.
- 3** Ligue o cabo USB ao seu computador.
- 4** Na janela [Novo hardware encontrado], seleccione [Localizar e instalar o controlador] e, em seguida, [Não pesquisar online].
- 5** Seleccione [Não tenho o disco. Mostrar outras opções.] e, em seguida, [Procurar o software do controlador no meu computador].
- 6** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.
- 7** Na janela [Procurar], seleccione o ficheiro inf do controlador a instalar.  
Para Windows Vista (32 bits): (CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-RISODRV.INF  
Para Windows Vista (64 bits): (CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-RISODRV.INF
- 8** Seleccione a impressora que está a ser utilizada e clique em [Seguinte].
- 9** Reinicie o computador.
- 10** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Impressoras], nessa ordem, e abra as propriedades da impressora na qual o controlador de impressora foi instalado.

- 11** Clique em [Processador de impressão] do separador [Avançadas].
- 12** Seleccione o seguinte processador de impressora da lista e clique no mesmo.  
No caso de Windows Vista (32 bits): R36V8NP  
No caso de Windows Vista (64 bits): R36V6NP
- 13** Seleccione [INT EMF 1.008] da lista de tipos de dados existentes e clique em [OK].
- 14** Imprima a página de teste.

## No caso de saída de unidade Flash USB

---

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Impressoras], nessa ordem, e seleccione [Adicionar uma impressora] para iniciar.
- 2** Clique em [Adicionar uma impressora local] da caixa de diálogo [Adicionar uma impressora].
- 3** Crie a porta local (C:\RISO\RISORINC.prn, etc.).  
**IMPORTANTE!**  
Não é possível criar a porta local na raiz da unidade de arranque. Crie uma pasta e, depois, a porta local dentro da pasta.
- 4** Clique em [Disco] e seleccione o ficheiro inf do controlador a instalar.  
Para Windows Vista (32 bits): (CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.INF  
Para Windows Vista (64 bits): (CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.INF
- 5** Seleccione a impressora que está a ser utilizada e clique em [Seguinte].
- 6** Reinicie o computador.

## ■ Desinstalação manual

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Impressoras], nessa ordem, e elimine a impressora para desinstalar.
- 2** Do menu que será visualizado pelo clique do botão direito do rato na margem da pasta [Impressoras], seleccione [Executar como administrador] e, em seguida, [Propriedades do servidor].
- 3** No separador [Controladores], seleccione o controlador de impressora a desinstalar e clique em [Remover].
- 4** Quando aparecer a caixa de diálogo [Remover controlador e pacote], seleccione [Remover controlador e pacote de controladores] para apagar o controlador e o pacote.

# Para Windows 7

## ■ Instalação manual

### IMPORTANTE!

- Para instalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).
- A partilha de impressora não é suportada.

## Para o caso da ligação por cabo USB

- 1** Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.
- 2** Inicie o computador.
- 3** Ligue o cabo USB ao seu computador.  
**IMPORTANTE!**  
Não avance para os passos que se seguem sem que apareça [Software de controlador de dispositivo instalado sem êxito] no tabuleiro de tarefas.
- 4** Active o [Gestor de Dispositivos].  
Clique no ícone [Iniciar]-[Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Gestor de Dispositivos].
- 5** Clique com o botão direito do rato em [Outros dispositivos]-[(nome da sua impressora)] e, em seguida, clique em [Actualizar Controlador de Software] no menu apresentado.
- 6** Clique em [Procurar software do controlador no computador].
- 7** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.
- 8** Clique em [Procurar], seleccione a pasta apresentada abaixo e clique em [OK].  
Para Windows 7 (32 bits): (CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]  
Para Windows 7 (64 bits): (CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]
- 9** Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].
- 10** Clique em [Fechar] e reinicie o computador.

- 11** Abra [Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras], nessa ordem, clique com o botão direito do rato na impressora instalada e clique em [Propriedades de impressora] no menu apresentado.
- 12** Clique em [Processador] no separador [Avançadas].
- 13** Seleccione o seguinte processador de impressora da lista e clique no mesmo.  
No caso de Windows 7 (32 bits): R36V8NP  
No caso de Windows 7 (64 bits): R36V6NP
- 14** Seleccione [INT EMF 1.008] da lista de tipos de dados existentes e clique em [OK].
- 15** Imprima uma página de teste a partir do separador [Geral].
- 16** Clique em [OK] para fechar a janela.

## No caso de saída de unidade Flash USB

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e seleccione [Adicionar uma impressora] para iniciar.
- 2** Clique em [Adicionar uma impressora local] da caixa de diálogo [Adicionar uma impressora].
- 3** Crie a porta local (C:\RISO\RISORINC.prn, etc.).  
**IMPORTANTE!**  
Não é possível criar a porta local na raiz da unidade de arranque. Crie uma pasta e, depois, a porta local dentro da pasta.
- 4** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.
- 5** Clique em [Disco].
- 6** Na janela [Procurar], seleccione o seguinte ficheiro inf e clique em [OK].  
Para Windows 7 (32 bits): (CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.INF  
Para Windows 7 (64 bits): (CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.INF

- 7** | Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].
- 8** | Insira o [Nome da impressora] e clique em [Seguinte].
- 9** | Clique em [Concluir] para fechar a janela.
- 10** | Reinicie o computador.



## ■ Desinstalação manual

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e elimine a impressora para desinstalar da pasta de impressoras.
- 2** Clique na impressora existente e clique em [Propriedades do servidor de impressão] na parte superior da janela.
- 3** No separador [Controladores], seleccione o controlador de impressora a desinstalar e clique em [Remover].
- 4** Quando aparecer a caixa de diálogo [Remove Driver and Package] (Remover Controlador e Pacote), seleccione [Remove driver and driver package.] (Remover controlador e pacote de controladores) para apagar o controlador e o pacote.

# Para Windows 8/Windows 8.1

## ■ Instalação manual

### IMPORTANTE!

- Para instalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).
- A partilha de impressora não é suportada.

## Para o caso da ligação por cabo USB

- 1** Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.
- 2** Inicie o computador.
- 3** Ligue o cabo USB ao seu computador.
- 4** **Active o [Gestor de Dispositivos].**  
Abra o ecrã “Aplicações” e clique em [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Gestor de Dispositivos].
- 5** **Clique com o botão direito do rato em [Outros dispositivos]-[(nome da sua impressora)] e, em seguida, clique em [Actualizar Controlador de Software] no menu apresentado.**  
**NOTA** Se o nome da sua impressora não for visualizado, clique em [Ação]-[Verificar se há alterações de hardware].
- 6** **Clique em [Procurar software do controlador no computador].**
- 7** **Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.**
- 8** **Clique em [Procurar], seleccione a pasta apresentada abaixo e clique em [OK].**  
Para Windows 8 (32 bits)/Windows 8.1 (32 bits):  
(CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]  
Para Windows 8 (64 bits)/Windows 8.1 (64 bits):  
(CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]
- 9** **Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].**
- 10** **Clique em [Fechar] e reinicie o computador.**

- 11** Abra [Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras], nessa ordem, clique com o botão direito do rato na impressora instalada e clique em [Propriedades de impressora] no menu apresentado.
- 12** Clique em [Processador] no separador [Avançadas].
- 13** Seleccione o seguinte processador de impressora da lista e clique no mesmo.  
No caso de Windows 8 (32 bits)/Windows 8.1 (32 bits): R36V8NP  
No caso de Windows 8 (64 bits)/Windows 8.1 (64 bits): R36V6NP
- 14** Seleccione [INT EMF 1.008] da lista de tipos de dados existentes e clique em [OK].
- 15** Imprima uma página de teste a partir do separador [Geral].
- 16** Clique em [OK] para fechar a janela.

## No caso de saída de unidade Flash USB

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e seleccione [Adicionar uma impressora] para iniciar.
- 2** Clique em [Adicionar uma impressora local ou impressora de rede com definições manuais] da caixa de diálogo [Adicionar uma impressora].
- 3** Crie a porta local (C:\RISO\RISORINC.prn, etc.).  
**IMPORTANTE!**  
Não é possível criar a porta local na raiz da unidade de arranque. Crie uma pasta e, depois, a porta local dentro da pasta.
- 4** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.
- 5** Clique em [Disco].

- 6** **Na janela [Procurar], seleccione o seguinte ficheiro inf e clique em [OK].**  
Para Windows 8 (32 bits)/Windows 8.1 (32 bits):  
(CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-  
[USB flash]-RISODRV.INF  
Para Windows 8 (64 bits)/Windows 8.1 (64 bits):  
(CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-  
[USB flash]-RISODRV.INF
- 7** **Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].**
- 8** **Insira o [Nome da impressora] e clique em [Seguinte].**
- 9** **Clique em [Concluir] para fechar a janela.**
- 10** **Reinicie o computador.**

## ■ Desinstalação manual

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e elimine a impressora para desinstalar da pasta de impressoras.
- 2** Clique na impressora existente e clique em [Propriedades do servidor de impressão] na parte superior da janela.
- 3** No separador [Controladores], seleccione o controlador de impressora a desinstalar e clique em [Remover].
- 4** Quando aparecer a caixa de diálogo [Remove Driver and Package] (Remover Controlador e Pacote), seleccione [Remove driver and driver package.] (Remover controlador e pacote de controladores) para apagar o controlador e o pacote.

# Para Windows 10/Windows 11

## ■ Instalação manual

### IMPORTANTE!

- Para instalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).
- A partilha de impressora não é suportada.

## Para o caso da ligação por cabo USB

- 1** Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.
- 2** Inicie o computador.
- 3** Ligue o cabo USB ao seu computador.
- 4** Active o [Gestor de Dispositivos].  
Abra o [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Gestor de Dispositivos].
- 5** Clique com o botão direito do rato em [Outros dispositivos]-[(nome da sua impressora)] e, em seguida, clique em [Actualizar Controlador de Software] no menu apresentado.  
**NOTA** Se o nome da sua impressora não for visualizado, clique em [Ação]-[Verificar se há alterações de hardware].
- 6** Clique em [Procurar software do controlador no computador].
- 7** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.
- 8** Clique em [Procurar], seleccione a pasta apresentada abaixo e clique em [OK].  
Para Windows 10 (32 bits):  
(CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]  
Para Windows 10 (64 bits)/Windows 11(64 bits):  
(CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]
- 9** Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].
- 10** Clique em [Fechar] e reinicie o computador.

- 11** Abra [Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras], nessa ordem, clique com o botão direito do rato na impressora instalada e clique em [Propriedades de impressora] no menu apresentado.
- 12** Clique em [Processador] no separador [Avançadas].
- 13** Seleccione o seguinte processador de impressora da lista e clique no mesmo.  
No caso de Windows 10 (32 bits): R36V8NP  
No caso de Windows 10 (64 bits)/Windows 11 (64 bits): R36V6NP
- 14** Seleccione [INT EMF 1.008] da lista de tipos de dados existentes e clique em [OK].
- 15** Imprima uma página de teste a partir do separador [Geral].
- 16** Clique em [OK] para fechar a janela.

## No caso de saída de unidade Flash USB

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e seleccione [Adicionar uma impressora] para iniciar.
- 2** Clique em [Adicionar uma impressora local ou impressora de rede com definições manuais] da caixa de diálogo [Adicionar uma impressora].
- 3** Crie a porta local (C:\RISO\RISORINC.prn, etc.).  
**IMPORTANTE!**  
Não é possível criar a porta local na raiz da unidade de arranque. Crie uma pasta e, depois, a porta local dentro da pasta.
- 4** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.
- 5** Clique em [Disco].

- 6** Na janela [Procurar], seleccione o seguinte ficheiro inf e clique em [OK].  
Para Windows 10 (32 bits):  
(CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-  
[USB flash]-RISODRV.INF  
Para Windows 10 (64 bits)/Windows 11 (64 bits):  
(CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista\_8]-[Portuguese]-  
[USB flash]-RISODRV.INF
- 7** Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].
- 8** Insira o [Nome da impressora] e clique em [Seguinte].
- 9** Clique em [Concluir] para fechar a janela.
- 10** Reinicie o computador.



## ■ Desinstalação manual

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e elimine a impressora para desinstalar da pasta de impressoras.
- 2** Clique na impressora existente e clique em [Propriedades do servidor de impressão] na parte superior da janela.
- 3** No separador [Controladores], seleccione o controlador de impressora a desinstalar e clique em [Remover].
- 4** Quando aparecer a caixa de diálogo [Remove Driver and Package] (Remover Controlador e Pacote), seleccione [Remove driver and driver package.] (Remover controlador e pacote de controladores) para apagar o controlador e o pacote.



# Apêndices

Dicas para Resolução de Problemas .....	65
Mensagem de Erro no monitor do PC .....	65
Problemas Operacionais .....	66

# Dicas para Resolução de Problemas

---

## Mensagem de Erro no monitor do PC

Se as seguintes mensagens de erro aparecerem no monitor do PC, tome as providências apresentadas abaixo.

### Mensagem

A impressora não está pronta para imprimir (O dispositivo não está pronto).

### Descrição e Acção

- Esta mensagem aparece quando a sua impressora RISO necessita de papel ou quando não está devidamente ligada ao seu computador.

**Acção** Carregue papel ou verifique a sua impressora RISO e o cabo da impressora quanto a ligações deficientes e depois reinicie a impressão.

- Esta mensagem aparece também quando a memória da sua impressora RISO ficar cheia durante a transmissão de dados devido ao facto de o tamanho dos dados correspondentes ser muito grande.

**Acção** Reduza o tamanho do ficheiro dos dados de documento correspondentes ou aumente o valor da definição [Tempo de espera] no sistema do seu computador e, então, reinicie a impressão.

Não é possível imprimir devido a um erro detectado nas definições da impressora actual.

- Esta mensagem aparece se as definições da impressora (formato de papel, orientação de impressão, etc.) no software de aplicação e no controlador de impressora não corresponderem.

**Acção** Altere as definições de impressora no software de aplicação para que fiquem iguais às definições no controlador de impressora ou vice-versa.

## Problemas Operacionais

Verifique a configuração do seu sistema conforme mostrado abaixo, caso depare com os seguintes problemas operacionais. Se não conseguir solucionar o problema, entre em contacto com o seu representante da assistência técnica para obter ajuda.

### Nenhuma impressão \_\_\_\_\_

#### Problema

A sua impressora RISO não está a receber dados do seu computador, mesmo após o término do trabalho de impressão no software de aplicação.

#### Causa / Condição e Acção

- O seu computador não está firmemente ligado à sua impressora RISO.

**Acção** > Ligue o cabo da impressora firmemente ao seu computador e à sua impressora RISO.

- O controlador de impressora [RISO...] não está seleccionado.

**Acção** > Selecciono-o e volte a imprimir.

- [Imprimindo] é mostrado como o estado da impressora quando se abre a janela do monitor da impressora [RISO...].

**Acção** > Aguarde até que o mostrador do estado da impressora se altere na janela do monitor da impressora [RISO...].

## Problema

A sua impressora RISO não consegue terminar o processamento dos dados do documento actual.

## Causa / Condição e Acção

- O cabo da impressora foi removido imediatamente após um trabalho de impressão ter sido iniciado no software de aplicação. (Neste caso, [Imprimindo] aparece indicado quando se abre a janela do monitor da impressora [RISO...].)

**Acção** Ligue novamente o cabo e cancele o trabalho actual na janela do monitor da impressora [RISO...]. A seguir, desligue o interruptor de alimentação principal da sua impressora RISO e volte a ligá-lo depois de 10 segundos aproximadamente.

- [Pausa] aparece indicado como o estado da impressora quando se abre a janela do monitor da impressora [RISO...].

**Acção** Clique em [Reinicializar] no menu [Documento] na janela do monitor da impressora [RISO...].

- As definições da impressora (formato de papel, orientação de impressão, etc.) no software de aplicação e no controlador de impressora não correspondem.

**Acção** Altere as definições da impressora no software de aplicação para torná-las iguais às definições do controlador de impressora ou vice-versa e repita o trabalho de impressão no software de aplicação.

- O trabalho de impressão foi cancelado antes do seu término no software de aplicação no seu computador.

**Acção** Desligue o interruptor de alimentação principal da sua impressora RISO e volte a ligá-lo depois de 10 segundos aproximadamente.

---

A sua impressora RISO não inicia a produção do master quando os dados dos documentos forem transmitidos a partir do seu computador ou a sua impressora RISO não inicia a impressão após a produção do master.

- Se definir [Impressão Auto] para algo diferente de "LIGAR", o processo parará para aguardar instruções.

**Acção** Pressione a tecla Iniciar na sua impressora RISO. O processo seguinte é iniciado.

## Resultados imprevistos de impressões \_\_\_\_\_

### Problema

Não é possível imprimir gráficos adequadamente.

### Causa / Condição e Acção

- O controlador de impressora [RISO...] actual não foi definido como activo durante a edição de gráficos.

**Acção** > Seleccione o controlador de impressora [RISO...] actual e realize a edição de gráficos novamente, pois os gráficos podem não ser impressos adequadamente se forem editados com outro controlador de impressora seleccionado.

- O formato do papel personalizado especificado foi tão grande que foram designadas margens imprevistas na página.

**Acção** > Seleccione um outro formato de papel ou especifique o formato do papel personalizado dentro do intervalo válido.

As imagens são reduzidas inesperadamente.

- Utilizou o controlador da impressora correspondente à sua impressora RISO?

**Acção** > Se o nome da sua impressora RISO for diferente do nome do modelo do seu controlador da impressora, os dados do documento não são impressos correctamente.

Não é possível imprimir alguns tipos de letras adequadamente.

- A opção [Usar Fonte de Impressora] foi seleccionada no software de aplicação.

**Acção** > Cancele a opção [Usar Fonte de Impressora] no software de aplicação.

A imagem da página não está centrada ou está cortada numa borda.

- A definição de formato de papel no software de aplicação não é igual à do controlador de impressora.

**Acção** > Efectue ambas as definições de formato de papel de forma idêntica.

- A área de impressão especificada no software de aplicação ultrapassa a área máxima de impressão da sua impressora RISO.

**Acção** > Aumente as margens das bordas no software de aplicação de forma a incluir a imagem da página dentro da área que pode ser impressa na sua impressora RISO.

- Há algo errado com o Tambor da sua impressora RISO.

**Acção** > Verifique a sua impressora RISO, consultando o respectivo guia do utilizador.

## Acção imprevista

---

### Problema

A sua impressora RISO repete o processo de criação de master para cada cópia da página idêntica.

### Causa / Condição e Acção

- A caixa [Agrupar] está marcada na caixa de diálogo [Imprimir] no software de aplicação.

**Acção** > Cancele o trabalho de impressão actual no seu computador e desligue o interruptor de alimentação principal da sua impressora RISO. Depois de 10 segundos aproximadamente, volte a ligá-lo. Cancele sempre a opção [Agrupar] na caixa de diálogo [Imprimir] quando iniciar um trabalho de impressão.

---

Não é possível enviar dados originais para a Unidade Flash USB.

- Está a utilizar o controlador de impressora para a Unidade Flash USB?  
Há dois tipos de controladores de impressora. Para envio para uma Unidade Flash USB, instale o Controlador Flash USB via Impressora. Não é possível enviar dados para uma Unidade Flash USB utilizando um controlador de impressora normal. ([Página 14](#))
  - Está a utilizar uma Unidade Flash USB formatada para pastas RISO?  
Crie uma pasta exclusiva para ficheiros RISO na Unidade Flash USB. ([Página 20](#))
-

## Incapacidade de especificar definições \_\_\_\_\_

### Problema

Não é possível introduzir um nome na caixa de diálogo para registar o formato do papel personalizado.

### Causa / Condição e Acção

- O nome é demasiado extenso para o campo correspondente.

**Acção** Os nomes podem conter até 30 caracteres.

---

Não é possível introduzir um valor pretendido nos campos correspondentes para registar o formato do papel personalizado.

- O valor não se encontra dentro do intervalo válido.

**Acção** Introduza um valor situado dentro dos intervalos válidos nos campos em questão.

---

O formato do papel personalizado não pode ser registado no controlador de impressora [RISO...].

- A caixa de diálogo em questão não foi fechada correctamente.

**Acção** Clique em [OK] no separador [Ambiente] depois de fechar a caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.].  
([página 25](#))

---

O formato do papel personalizado especificado não pode ser seleccionado no software de aplicação.

- [Personalizado] não está seleccionado na opção [Tamanho de Papel] na caixa de diálogo [Propriedades] do controlador de impressora.

**Acção** Seleccione [Personalizado] na opção [Tamanho de Papel].

- [Tamanho de Papel: Personalizado] não pode ser seleccionado na caixa de diálogo [Configuração de Impressora] no software de aplicação.

**Acção** Especifique um formato de papel padrão que seja maior que o personalizado especificado.

---





RISO